



Nothing but **HEAVY DUTY**.®



M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа
原始的指南

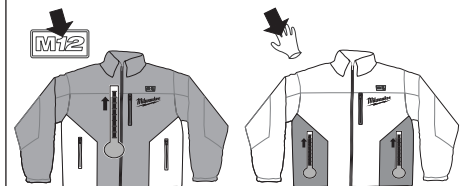
TECHNICAL DATA Heated Jacket M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Run time	approx. 6 h	6 h	6 h
Size	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Battery	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Battery voltage	12 V	12 V	12 V
Weight according EPTA-Procedure 01/2003			
S	1,27 kg	1,39 kg	
M	1,32 kg	1,44 kg	
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

OVERVIEW

Power Button
To turn on, press and hold the heated jacket power button (about 1 second).

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

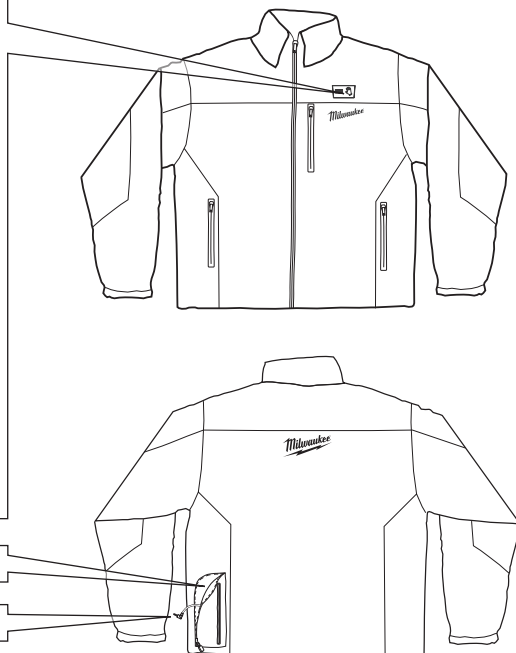


Temperature setting can be adjusted at any time by pressing the heated jacket power button. Each press will cycle through the heated jacket's temperature settings.

High Temp: red LED continuous
Medium Temp: white LED continuous
Low Temp: blue LED continuous

To turn off the heated jacket, press and hold the heated jacket power button until the LEDs turn off (about 3 seconds).

If the heated jacket turns off unexpectedly, check connections and charge the battery pack.



Battery Holder pocket

Power cable

Battery holder

M12 HJ Black:
USB Port



Power cable port

Fuel Gauge



M12 HJ Black:
USB power button

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions, including those given in the accompanying brochure. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not use this heated jacket with an infant, child, a helpless person, or anyone insensitive to heat, such as a person with poor blood circulation.

Never use if inner liner is wet.

Heating elements are not recommended to touch bare skin.

Shut off power immediately if discomfort occurs.

Do not allow the cords to be pinched.

If improper operation of this heated jacket is observed, discontinue its use immediately and contact a MILWAUKEE service facility for repair.

Do not use pins. They may damage the electric wiring.

Disconnect and remove battery pack and battery holder from battery holder pocket before washing.

Do not dry clean. Do not use drycleaning fluid on this heated jacket. Do not bleach. Cleaning solvents may have a deteriorating effect on the insulation of the heating element.

Hand wash, hang dry. Do not wring. Do not machine wash or machine dry even though machine may include a hand wash or equivalent cycle as an electric shock or fire may result.

Do not iron.

Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System Milwaukee 12 V chargers for charging System Milwaukee 12 V battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The heated jacket may be used for warming up the body in cold environments.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, in accordance with the regulations 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Authorized to compile the technical file

BATTERIES

New battery packs reach full loading capacity after 4 - 5 chargings and dischargings. Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.

OPERATION

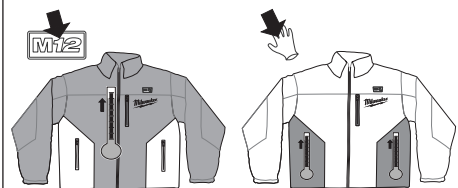
If the heated jacket does not start or operate properly with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the heated jacket still does not work properly, return the heated jacket, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

TECHNISCHE DATEN

	Heizjacke	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Betriebsdauer	ca. 6 h	6 h	6 h	6 h
Konfektionsgrößen	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Akku	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spannung Akku	12 V	12 V	12 V	12 V
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2003				
S	1,27 kg	1,39 kg		
M	1,32 kg	1,44 kg		
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

ÜBERSICHT

Einschaltknopf
Zum Einschalten den Einschaltknopf ca. 1 sek. drücken.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

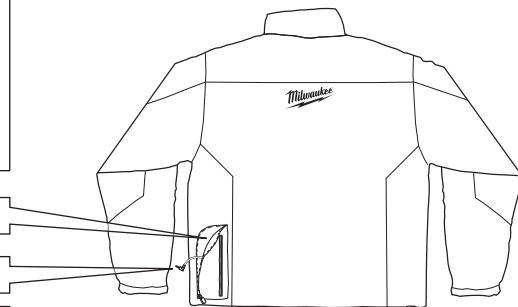
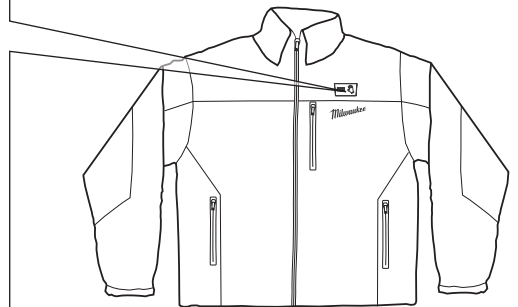


Die Temperatur kann jederzeit durch Drücken des Einschaltknopfes verändert werden. Die entsprechende Einstellung wird nach jedem Druck auf den Einschaltknopf durch die LED angezeigt:

Hohe Temperatur: rote LED Dauerlicht
Mittlere Temperatur: weiße LED Dauerlicht
Niedrige Temperatur: blaue LED Dauerlicht

Zum Ausschalten den Einschaltknopf ca. 3 sek. drücken bis die LED aus ist

Sollte sich die Heizjacke unerwartet ausschalten, die Verbindung zwischen Akkuhalter und Akku kontrollieren.



Akkutasche

Zuleitungskabel

Akkuhalter

M12 HJ Black:

USB Anschluss



Kabelanschluss

Ladezustandsanzeige

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:

USB Einschaltknopf

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, auch die in der beiliegenden Broschüre. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Diese Heizjacke darf nicht bei Kleinkindern, Kindern, hilfebedürftigen Personen oder Personen die unempfindlich gegen Hitze oder Personen mit schlechter Durchblutung verwendet werden.

Die Heizjacke niemals mit nassem Innenfutter verwenden. Die Heizelemente sollten nicht die unbedeckte Haut berühren.

Bei Beschwerden jeglicher Art sofort die Heizjacke ausschalten.

Das Zuleitungskabel darf nicht gequetscht werden.

Wenn eine unsachgemäße Behandlung der Heizjacke festgestellt wird, diese nicht mehr weiter verwenden und an den MILWAUKEE Kundendienst senden.

Keine Nadeln wie z.B. Anstecknadeln verwenden, diese können die elektrische Verdrahtung beschädigen.

Vor dem Waschen den Akku von der Heizjacke trennen und Akku und Akkuhalter aus der Akkutasche entnehmen.

Nicht trocken reinigen. Keine Trockenreinigungsmittel verwenden. Nicht bleichen. Reinigungsmittel können die Isolierung der Heizelemente beschädigen.

Heizjacke mit der Hand waschen und tropfnass aufhängen. Nicht auswringen. Nicht in der Maschine waschen oder trocknen oder dann nicht, wenn die Maschine über ein Handwaschprogramm verfügt. Dies könnte sonst zu elektrischen Schlag oder Brand führen.

Nicht bügeln.

Namensschilder und Etiketten pfleglich behandeln. Diese tragen wichtige Informationen. Sollten diese nicht mehr lesbar sein oder fehlen eine MILWAUKEE Kundendienststelle kontaktieren.

Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems Milwaukee 12 V nur mit Ladegeräten des Systems Milwaukee 12 V laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Heizjacke ist geeignet zum Wärmen des Körpers in kalter Umgebung.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/95/EG



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen

AKKUS

Neue Wechselakkus erreichen ihre volle Kapazität nach 4-5 Lade- und Entladezyklen. Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei ca. 27°C und trocken lagern.

Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

BETRIEB

Sollte die Heizjacke mit einem voll geladenem Akku nicht heizen oder nicht richtig funktionieren, die Kontakte des Akkus reinigen. Sollte die Heizjacke dennoch nicht einwandfrei funktionieren, die Heizjacke, das Ladegerät und den Akku zu einer MILWAUKEE Kundendienststelle bringen.

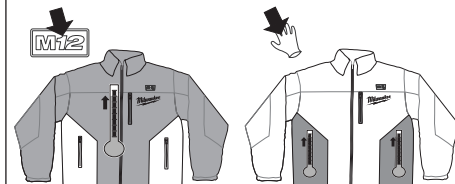
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **Veste chauffante** **M12 HJ** **M12 HJ Black** **M12 HJ Camo2**

Durée de service	d'environ	6 h	6 h	6 h
Dimensions de confection	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL	
Type d'accu	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	
Tension accu interchangeable	12 V	12 V	12 V	
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003				
S	1,27 kg	1,39 kg		
M	1,32 kg	1,44 kg		
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

VUE D'ENSEMBLE

Bouton d'enclenchement
Appuyer environ pendant 1 sec sur le bouton d'enclenchement pour l'enclenchement.

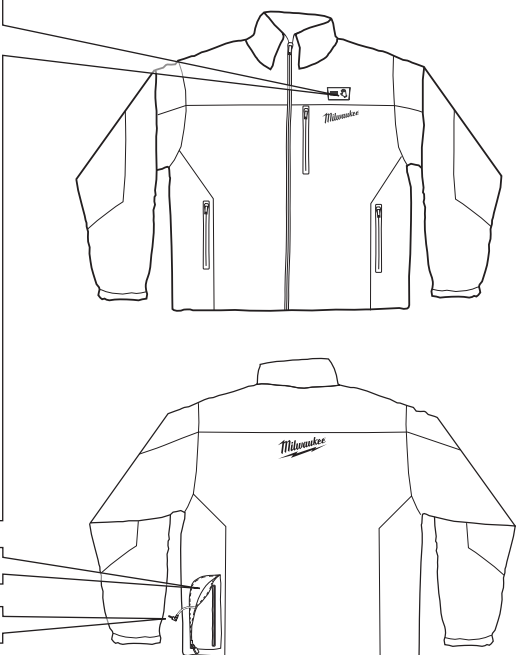
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:



La température peut être modifiée à tout moment suite à une pression sur le bouton d'enclenchement. Le réglage correspondant est affiché par la LED après chaque pression sur le bouton d'enclenchement :

Haute température : LED rouge Lumière permanente
Moyenne température : LED blanche Lumière permanente
Basse température : LED bleue Lumière permanente

Pour la mise hors tension, appuyer sur le bouton d'enclenchement pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED s'éteigne.
Contrôler la liaison entre le support d'accu et l'accu si la veste chauffante devait s'éteindre de manière inattendue.




Pochette d'accu

Câble d'alimentation

Support d'accu

M12 HJ Black:
USB




Connexion de câble

Indication De L'etat De Charge

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □
25 %	■ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Bouton d'enclenchement



⚠ AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Cette veste chauffante ne doit pas être utilisée par des petits enfants, des enfants, des personnes handicapées ou par des personnes qui sont insensibles à la chaleur ou par des personnes qui souffrent d'une mauvaise circulation sanguine.

Ne jamais utiliser la veste chauffante avec une fourrure intérieure humide.

Les éléments chauffants ne devraient jamais contacter la peau nue.

En cas de malaise de toutes sortes, il est impératif de mettre la veste chauffante immédiatement hors tension. Le câble d'alimentation ne doit pas être écrasé.

Si une manipulation de la veste chauffante non conforme aux dispositions est constatée, il convient de ne plus utiliser la veste et de l'expédier au service après-vente MILWAUKEE.

Ne pas utiliser d'épingles comme par exemple des épingles à accrocher car celles-ci peuvent endommager le câblage électrique.

Avant le lavage, il convient de retirer l'accu de la veste chauffante et de retirer l'accu et le support d'accu de la pochette d'accu.

Ne pas nettoyer au sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à sec. Ne pas décolorer ni blanchir. Les produits de nettoyage peuvent endommager l'isolation des éléments chauffants.

Laver la veste chauffante à la main et la suspendre dans l'état mouillé lorsqu'elle goutte. Ne pas la vriller pour chasser l'eau. Ne pas la laver ou la sécher en machine même si la machine dispose d'un programme de lavage à la main. Cela pourrait sinon mener à une décharge électrique ou à un incendie.

Ne pas repasser.

Manipuler avec soin les étiquettes de nom et les étiquettes. Celles-ci portent des informations importantes. Si ces étiquettes devaient ne plus être lisibles ou manquer, il convient de contacter le service après-vente MILWAUKEE.

Ne pas conserver les accu interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accu interchangeables du système Milwaukee 12 V qu'avec le chargeur d'accus du système Milwaukee 12 V. Ne pas charger des accu d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accu interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La veste chauffante convient pour chauffer le corps dans un environnement froid.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, conformément aux réglementations 2011/65/EU (RoHS), 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/95/EC

CE
Winnenden, 2012-08-23


Rainer Kumpf
Manager Product Development
Autorisé à compiler la documentation technique.

ACCUS

Les nouveaux accu interchangeables atteignent leur pleine capacité après 4-5 cycles de chargement et déchargement. Recharger les accu avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accu. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accu et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accu doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

FONCTIONNEMENT

Si la veste chauffante devait ne pas chauffer ou ne pas fonctionner malgré un accu pleinement chargé, il convient de nettoyer les contacts de l'accu. Si la veste chauffante continue toutefois de ne pas fonctionner parfaitement, il est impératif d'amener la veste chauffante, l'appareil de recharge et l'accu à une poste de service après-vente MILWAUKEE.

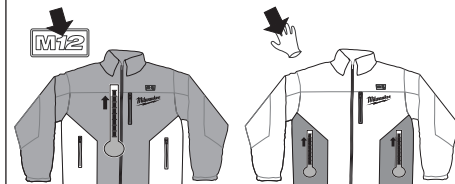
DATI TECNICI Giacca riscaldata M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Autonomia	ca. 6 h	..... 6 h	..... 6 h
Taglie .....	..... S/M/L/XL/XXL/XXXL	..... S/M/L/XL/XXL/XXXL	..... L/XL/XXL/XXXL
tipo di batteria .....	..... Li-Ion	..... Li-Ion	..... Li-Ion
Tensione batteria .....	..... 12 V	..... 12 V	..... 12 V
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003.			
S .....	..... 1,27 kg	..... 1,39 kg	
M .....	..... 1,32 kg	..... 1,44 kg	
L .....	..... 1,33 kg	..... 1,45 kg	..... 1,45 kg
XL .....	..... 1,35 kg	..... 1,53 kg	..... 1,53 kg
XXL .....	..... 1,48 kg	..... 1,57 kg	..... 1,57 kg
XXXL .....	..... 1,57 kg	..... 1,67 kg	..... 1,67 kg

VISTA D'INSIEME

Pulsante di attivazione
Per l'attivazione azionare l'apposito pulsante per ca. 1 secondo.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

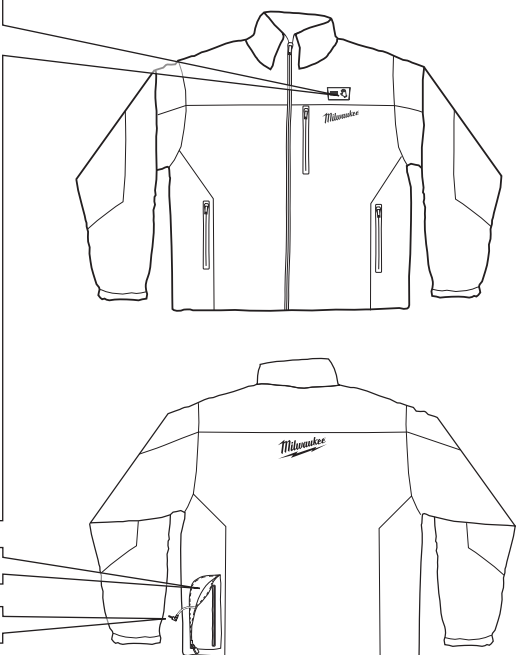


La temperatura potrà essere modificata in qualsiasi momento azionando il pulsante di attivazione. L'impostazione attuale viene visualizzata dai LED dopo ogni pressione sul pulsante di attivazione.

Temperatura alta: LED rosso a luce fissa
Temperatura media: LED bianco a luce fissa
Temperatura bassa: LED blu a luce fissa

Per la disattivazione azionare il pulsante di attivazione per ca. 3 secondi fino a quando non si spegnerà il LED.

In caso di spegnimento inatteso della giacca riscaldata, controllare il collegamento tra porta batteria e batteria.

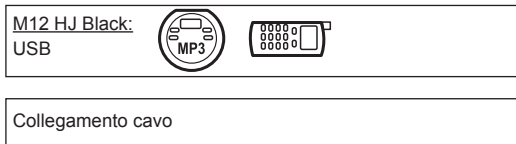


Taschino portabatteria

Cavo di alimentazione

Portabatteria

M12 HJ Black:
USB

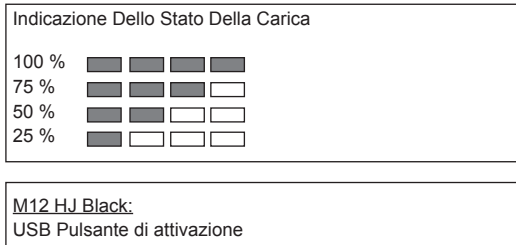


Collegamento cavo

Indicazione Dello Stato Della Carica

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □
25 %	■ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Pulsante di attivazione



AVVERTENZA! E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni, anche quelle contenute nella brochure allegata. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Questa giacca riscaldata non deve essere utilizzata su bebè, bambini, persone non autonome o persone che sono insensibili al calore o su persone con problemi circolatori.

In nessun caso usare la giacca riscaldata se la sua fodera interna è bagnata.

Gli elementi riscaldanti non devono entrare in contatto con la pelle nuda.

In caso di disturbi di qualsiasi genere disattivare immediatamente la giacca riscaldata.

Il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato.

In caso di funzionamento non corretto della giacca riscaldata, non continuare ad usarla e spedirla al servizio clienti MILWAUKEE.

Non usare aghi come ad esempio spille, che potrebbero danneggiare i fili elettrici.

Prima di procedere al lavaggio, scollegare la batteria dalla giacca riscaldata e rimuovere la batteria ed il porta batteria dal taschino porta batteria.

Non lavare a secco. Non usare detersivi per lavaggio a secco. Non candeggiare. I detersivi potrebbero danneggiare l'isolamento degli elementi scaldanti.

Lavare la giacca riscaldata a mano ed appendersela bagnata. Non strizzare. Non lavare in lavatrice e non asciugare nel tumbler, nemmeno con il programma di lavaggio a mano. In caso contrario si potrebbe rischiare la folgorazione elettrica o incendi.

Non stirare.

Trattare con cura le etichette e le targhette con il nome. Le suddette contengono informazioni importanti. Qualora risultassero illeggibili o mancanti, contattare un centro di assistenza clienti MILWAUKEE.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System Milwaukee 12 V sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System Milwaukee 12 V. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

UTILIZZO CONFORME

La giacca riscaldata è prevista per riscaldare il corpo in ambienti freddi.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, in base alle prescrizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Rainer Kumpf
Manager Product Development
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

BATTERIE

Le batterie nuove raggiungono la loro piena capacità dopo 4-5 cicli di carica e scarica. Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

FUNZIONAMENTO

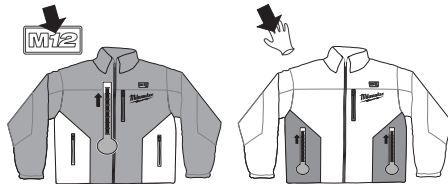
Qualora la giacca riscaldata non dovesse riscaldare o comunque non funzionare correttamente nonostante la batteria sia carica, pulire i contatti della batteria. Qualora nonostante ciò la giacca riscaldata non dovesse funzionare perfettamente, portare la giacca riscaldata, il caricabatteria e la batteria in un centro di assistenza clienti MILWAUKEE.

DATOS TÉCNICOS Chaqueta con calefacción M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Tiempo de servicio	aprox. 6 h	6 h	6 h
Talle	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
tipo	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltaje de batería	12 V	12 V	12 V
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003			
S	1,27 kg	1,39 kg	
M	1,32 kg	1,44 kg	
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

RESUMEN

Botón de conexión
Para conectar, pulse el botón durante aprox. 1 segundo.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

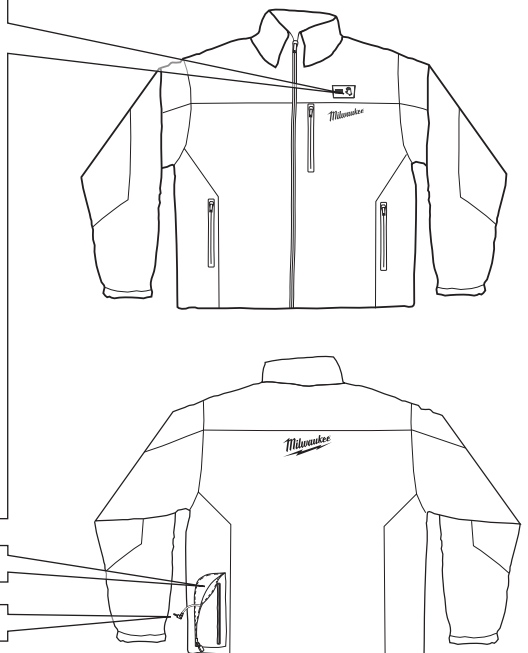


La temperatura puede ajustarse en todo momento al pulsar el botón de conexión. El ajuste correspondiente es indicado después de cada pulsación mediante el LED.

Temperatura alta: LED luz roja continua.
Temperatura media: LED luz blanca continua
Temperatura baja: LED luz azul continua

Para desconectar, pulse el botón durante aprox. 3 segundos hasta que se apague el LED.

Si la chaqueta con calefacción integrada se desconectase de forma inesperada, controle la conexión entre cargador y batería.




Estuche para batería

Cable de conexión

Portador de baterías

M12 HJ Black:
USB



Conexión de cable

Indicador De Estado De Carga

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □
25 %	■ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Botón de conexión

⚠ ADVERTENCIA! Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones, también las que contiene el folleto adjunto. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta chaqueta con calefacción integrada no deberá usarse en el caso de niños pequeños, niños, personas necesitadas o personas insensibles al calor o personas con mala circulación sanguínea.

No use jamás la chaqueta con calefacción integrada con el forro interior húmedo.

Los elementos de calefacción no deberán entrar en contacto con la piel desnuda.

Desconecte inmediatamente la chaqueta con calefacción integrada al sentir cualquier tipo de malestares.

No deberá aplastarse el cable de conexión.

En caso de comprobar un tratamiento inadecuado de la chaqueta con calefacción integrada, no la siga usando y envíe la misma al servicio postventa de MILWAUKEE.

No use agujas ni afilieres. Estas podrían dañar el cableado eléctrico.

Antes de lavar la chaqueta, desconecte la batería de la misma y extraiga la batería y el portador de la batería del bolso correspondiente.

No limpie la chaqueta en seco. No utilice agentes para limpieza en seco. No emplee blanqueadores. Agentes de limpieza podrían afectar el aislamiento de los elementos de calefacción.

Lave la chaqueta con calefacción integrada a mano y cuélgela la misma muy húmeda. No retuerza la chaqueta. Para el lavado o secado de la chaqueta no deberá utilizar la lavadora o secadora, tampoco en el caso de disponer de un programa de lavado a mano. Esto podría provocar un choque eléctrico o un incendio.

No planche la chaqueta.

Etiquetas con indicaciones de cuidado y de nombre deberán tratarse con cuidado. Estan contienen informaciones importantes. En caso de faltar o haber perdido su legibilidad póngase en contacto con un servicio al cliente de MILWAUKEE.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema Milwaukee 12 V en cargadores Milwaukee 12 V. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La chaqueta con calefacción integrada sirve para calentar el cuerpo en entorno frío.
No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, de acuerdo con las regulaciones 2011/65/EU (RoHS), 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/95/EC

CE
Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

BATERIA

Las baterías nuevas alcanzan su plena capacidad de carga después de 4 - 5 cargas y descargas. Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

SERVICIO

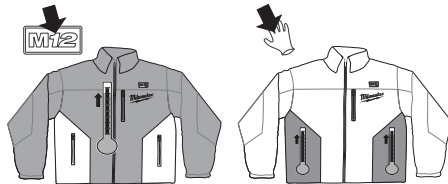
En el caso de que la chaqueta con calefacción integrada no caliente o no funcione bien estando la batería completamente cargada, limpie los contactos de la batería. Si a pesar de ello la chaqueta aún no funciona sin problemas, lleve la chaqueta con calefacción integrada, el cargador y la batería a un servicio de postventa de MILWAUKEE.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Casaco aquecido M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Horas de serviço.....aprox.	6 h	6 h	6 h
Tamanhos	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Acumulador	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Tensão do acumulador.....	12 V	12 V	12 V
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2003			
S.....	1,27 kg	1,39 kg	
M.....	1,32 kg	1,44 kg	
L.....	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL.....	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL.....	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL.....	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

VISTA DE CONJUNTO

Botão de ligar
Para ligar, pressione o botão de ligar por aprox. 3 seg.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

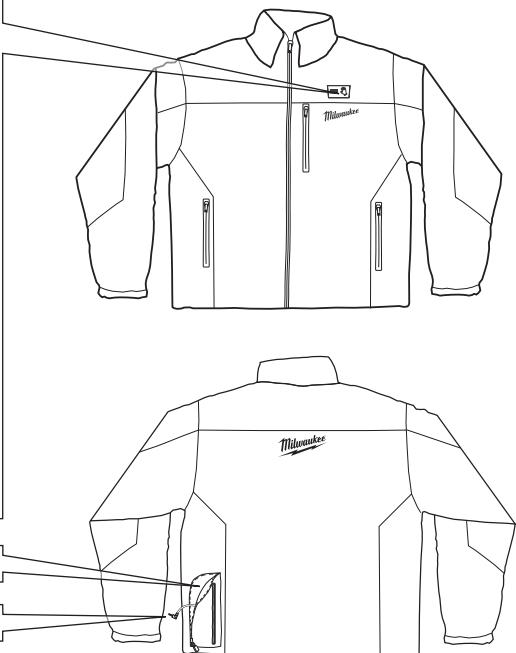


A temperatura pode ser alterada a qualquer tempo, premindo o botão de ligar. O ajuste correspondente é indicado pelo LED depois de premir o botão de ligar:

Temperatura alta: LED vermelho aceso
Temperatura média: LED branco aceso
Temperatura baixa: LED azul aceso

Para desligar, prima o botão de ligar por aprox. 3 seg. até o LED estiver apagado.

Se o casaco aquecido desligar-se inesperadamente, verifique a conexão entre o suporte do acumulador e o acumulador.




Bolsa do acumulador

Cabo de alimentação

Suporte do acumulador

M12 HJ Black:
USB



Conexão do cabo

Indicador Do Estado De Carga

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □
25 %	■ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Botão de ligar

ATENÇÃO! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções, também aquelas que constam na brochura juntada. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este casaco aquecido não deve ser usado por crianças pequenas, crianças, pessoas que precisem de assistência, pessoas insensíveis ao calor ou pessoas com uma má circulação do sangue.

Nunca use o casaco aquecido quando o forro interno estiver molhado.

O elemento de aquecimento não deve tocar na pele.

Em caso de dores de qualquer natureza, desligue o casaco aquecido imediatamente.

O cabo de alimentação não deve ser esmagado.

Se um tratamento incorrecto do casaco for verificado, ele não deverá mais ser usado e deverá ser enviado à assistência ao cliente da MILWAUKEE.

Não use agulhas como p.ex. pregadeiras, pois elas podem danificar a cablagem eléctrica.

Antes da lavagem, separe o acumulador do casaco aquecido e retire o acumulador e o suporte do acumulador da bolsa do acumulador.

Não limpar a seco. Não usar detergentes de limpeza a seco. Não branquear. Agentes de limpeza podem danificar o isolamento dos elementos de aquecimento.

Lavar o casaco aquecido à mão e suspendê-lo todo molhado. Não torcer. Não lavar ou secar na máquina, mesmo se a máquina dispor de um programa de lavagem à mão. Isso poderia levar a um choque eléctrico ou a um incêndio.

Não passar a ferro.

Tratar as placas identificadoras e as etiquetas com cuidado. Elas contêm informações importantes. Se elas não forem mais legíveis ou se elas faltarem, contacte um posto de assistência da MILWAUKEE.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema Milwaukee 12 V para recarregar os acumuladores do Sistema Milwaukee 12 V. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O casaco aquecido destina-se a aquecer o corpo em um ambiente frio.
Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, conforme as disposições das directivas 2011/65/EU (RoHS), 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/95/EC



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autorizado a reunir a documentação técnica.

ACUMULADOR

Acumuladores novos atingem a sua plena capacidade após 4-5 ciclos de carga e descarga. Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

OPERAÇÃO

Se o casaco aquecido não aquecer ou funcionar incorrectamente, embora o acumulador esteja inteiramente carregado, limpe os contactos do acumulador. Se o casaco aquecido continuar a não funcionar correctamente, leve o casaco aquecido, o carregador e o acumulador a um posto de assistência da MILWAUKEE.

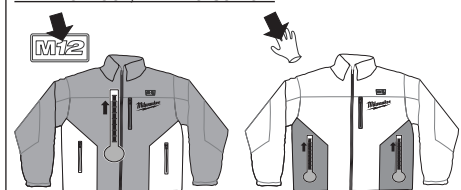
TECHNISCHE GEGEVENS **Verwarmingsjack** **M12 HJ** **M12 HJ Black** **M12 HJ Camo2**

Bedrijfsduur	ca.	6 h	6 h	6 h
Confectiematen	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Type akku	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spanning wisselakku	12 V	12 V	12 V	12 V
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003				
S	1,27 kg	1,39 kg		
M	1,32 kg	1,44 kg		
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

OVERZICHT

Inschakelknop
Druk gedurende ca. 1 sec. op de inschakelknop om het verwarmingsjack in te schakelen.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

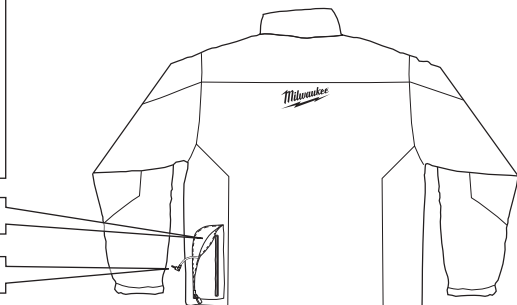


U kunt de temperatuur echter te allen tijde veranderen door op de inschakelknop te drukken. De dienovereenkomstige instelling wordt na iedere druk op de inschakelknop door middel van de led weergegeven.

Hoge temperatuur: rode led continu licht
Gemiddelde temperatuur: witte led continu licht
Lage temperatuur: blauwe led continu licht

Druk gedurende ca.3 sec. op de inschakelknop totdat de led uit is.

Als het verwarmingsjack onverwacht uitschakelt, controleert u de verbinding tussen de accuhouder en de accu.



Accutas

Toevoerkabel

Accuhouder

M12 HJ Black:
USB



Kabelaansluiting

Laadstatusweergave

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ ■ □ □
25 %	■ ■ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Inschakelknop

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door - ook die in de bijgeleverde brochure. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Dit verwarmingsjack mag niet worden gebruikt voor kleuters, jonge kinderen, hulpbehoevende personen, personen die ongevoelig zijn voor hitte of personen met slechte doorbloeding.

Gebruik het verwarmingsjack nooit met natte binnenvoering. De verwarmingselementen mogen geen contact maken met onbeschermdde huid.

In geval van ongeacht welke lichamelijke klachten ook dient het verwarmingsjack direct te worden uitgeschakeld.

De voedingskabel mag niet ingeklemd worden.

Als een functiestoring van het verwarmingsjack wordt vastgesteld, mag het niet meer worden gebruikt en moet het naar de MILWAUKEE-klantenservice worden opgestuurd.

Gebruik geen naalden of sierspelden. Deze kunnen de elektrisch bedrading beschadigen.

Vóór het wassen moet de verbinding van de accu naar het verwarmingsjack worden onderbroken en moeten de accu en de accuhouder uit de accutas worden verwijderd.

Niet chemisch reinigen. Geen chemische reinigingsmiddelen gebruiken. Niet bleken. Reinigingsmiddelen kunnen de isolatie van de verwarmingselementen beschadigen.

Reinig het verwarmingsjack met de hand en hang het druipt op. Niet wringen. Niet in de machine wassen of drogen, ook niet als de machine beschikt over een handwasprogramma. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

Niet strijken.

Behandel naam bordjes en etiketten zorgzaam. Ze geven belangrijke informatie. Als de naam bordjes of de etiketten niet meer leesbaar zijn of ontbreken, neemt u contact op met een MILWAUKEE-klantenservicepunt.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Wisselakku's van het Akku-Systeem Milwaukkee 12 V alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem Milwaukkee 12 V laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar !) .

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Het verwarmingsjack is geschikt voor het verwarmen van het lichaam in een koude omgeving.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/95/EG



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

AKKU

Nieuwe wisselakku's bereiken hun volle capaciteit na 4-5 laad-/ontlaadcycli. Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren.

accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren. accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

BEDRIJF

Als het verwarmingsjack met een volledig opgeladen accu niet verwarmt of niet correct functioneert, reinigt u de contacten van de accu's. Als het verwarmingsjack dan nog steeds niet optimaal functioneert, moeten het verwarmingsjack, het laadtoestel en de accu naar een MILWAUKEE-klantenservicepunt worden gezonden / gebracht.

TEKNISKE DATA Varmejakken M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Funktionstid	ca. 6 h	6 h	6 h
Størrelser	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Batteri type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Udskiftningsbatteriets spænding	12 V	12 V	12 V
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2003			
S	1,27 kg	1,39 kg	
M	1,32 kg	1,44 kg	
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

OVERSIGT

Tændknap
Tryk på tændknappen i ca. 1 sek. for at tænde for jakken.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

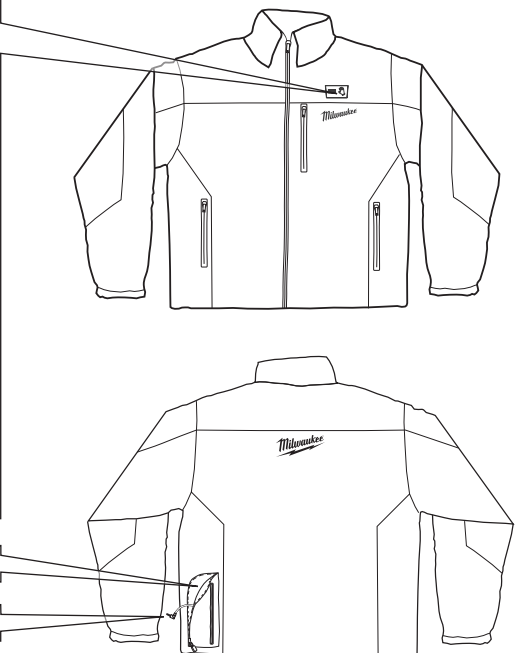


Temperaturen kan ændres på ethvert tidspunkt, når der trykkes på tændknappen. Den pågældende indstilling vises efter hvert tryk på tændknappen via LED'en:

Høj temperatur: Rød LED lyser kontinuerligt
Middel temperatur: Hvid LED lyser kontinuerligt
Lav temperatur: Blå LED lyser kontinuerligt

Tryk på tændknappen i ca. 3 sek. for at slukke for jakken, indtil LED'en slukker.

Hvis varmejakken uventet slukker, så kontrollér forbindelsen mellem batteriholder og batteri.




Batterilomme

Strømkabel

Batteriholder

M12 HJ Black: USB



Kabeltilslutning

Ladeindikator

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □
25 %	■ □ □ □

M12 HJ Black: USB Tændknap

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger, også i den vedlagte brochure. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.**

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Varmejakken må ikke benyttes til spædbørn, børn, hjælpeløse personer eller enhver, der er ufølsom mod varme, eller personer med dårlig blodcirkulation. Brug aldrig varmejakken med vådt indvendigt for. Varmeelementerne bør ikke berøre den bare hud. Sluk straks for varmejakken ved gener af enhver slags. Strømkablet må ikke klemmes.

Hvis man konstaterer en ukorrekt behandling af varmejakken, må den ikke længere benyttes og den skal sendes ind til MILWAUKEE kundeserviceafdelingen.

Brug ikke nåle som f.eks. emblemer, disse kan beskadige den elektriske ledningsføring.

Før varmejakken vaskes, skal batteriet kobles fra jakken og batteri og batteriholder fjernes fra batterilommen.

Må ikke renses tørt. Brug ikke tørrensemidler. Må ikke bleges. Rensemidler kan beskadige isoleringen på varmeelementerne.

Vask varmejakken i hånden og lad den drygtørre. Må ikke vrides. Må ikke vaskes eller tørres i maskinen, heller ikke hvis maskinen har et håndvaskeprogram. Dette kan ellers føre til elektrisk stød eller brand.

Må ikke stryges. Navneskilte og etiketter skal behandles med omhu. På disse står vigtige informationer. Hvis de ikke længere kan læses eller mangler, så kontakt en MILWAUKEE kundeserviceafdeling.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning. Brug kun Milwaukee 12 V ladeapparater for opladning af System Milwaukee 12 V batterier.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

TILTÆNKT FORMÅL

Varmejakken er egnet til at varme kroppen i kolde omgivelser.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EF, 2006/95/EF



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Rainer Kumpf
Manager Product Development
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

BATTERI

Nye udskiftningsbatterier opnår deres fulde kapacitet efter 4-5 oplade- og afladecykler. Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

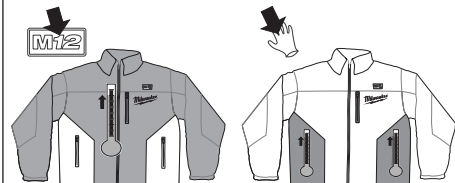
FUNKTION

Hvis varmejakken ikke varmer med et fuldt opladet genopladeligt batteri eller ikke fungerer rigtigt, så rens det genopladelige batteris kontakter. Hvis varmejakken alligevel ikke fungerer upåklageligt, indsendes varmejakken, opladeren og det genopladelige batteri til en MILWAUKEE kundeserviceafdeling.

TEKNISKE DATA	Varmejakken	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Driftstid	ca. 6 h	6 h	6 h	6 h
Størrelse	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Batteritype	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spenning vekselbatteri	12 V	12 V	12 V	12 V
Vekt i henhold til EPTA-Proseduren 01/2003				
S	1,27 kg	1,39 kg		
M	1,32 kg	1,44 kg		
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

OVERSIKT

Slå på knapp
For å slå på varmejakken trykkes slå på knappen ca. 1 sek.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

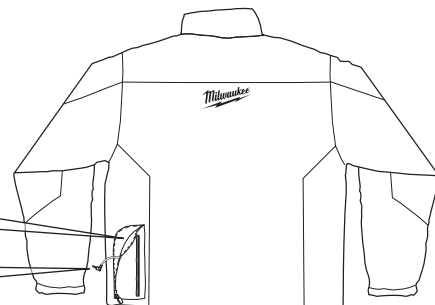
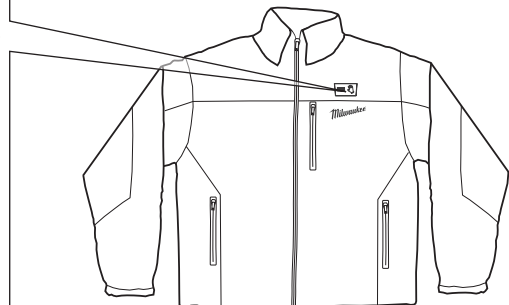


Temperaturen kan til en hver tid forandres ved å trykke på slå på knappen. Den aktuelle innstilling blir vist av LED lysene etter hvert trykk på slå på knappen.

Høy temperatur: rød LED lyser hele tiden
Medium temperatur: hvitt LED lyser hele tiden
Lav tempertur: blå LED lyser hele tiden

For å slå av varmejakken trykkes slå på knappen i ca. 3 sekund til LEDen slutter å lyse.

Skulle varmejakken uventet slå seg av, så kontroller forbindelsen mellom batteriholderen og batteriet.



Batteriromme

Tilførselskabel

Batteri holder

M12 HJ Black:
USB



Kabelforbindelse

Ladningstilstands-Display

100 % ■■■■■
75 % ■■■■
50 % ■■■
25 % ■■■

M12 HJ Black:
USB Slå på knapp

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger, også de i den vedlagte brosjyren. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPEIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Denne varmejakken skal ikke brukes av småbarn, barn, hjelpeløse personer eller personer som er ufølsom for varme og personer med dårlig blodsirkulasjon.

Bruk aldri varmejakken, når foret er vått.

Varmeelementet skal ikke berøre naken hud.

Ved alle arter besvær skal varmejakken slås av med en gang.

Tilførselskabelen en må ikke bli inneklemt.

Blir upassende behandling av varmejakken fastslått, skal den ikke brukes mer, men sendes til MILWAUKEE kundeservice.

Ikke fest nåler på jakken for de kan ødelegge de elektriske kablene.

Før vask må batteriet skilles fra jakken og batteriholderen må tas ut av batterilommen.

Ikke rens jakken, Bruk ikke tørr-rensemiddel. Ikke blek. Rensemiddel kan skade isoleringen til varmeelementene.

Vask armejakken for hånd og heng den dyvåt opp. Ikke vri den opp. Ikke vask eller tørk den i vaskemaskinen, selv om maskinen har et håndvaskprogram. Dette kunne føre til elektrisk slag eller brand.

Skal ikke strykes

Navneskilt og etiketter må behandles godt. På dem står viktige informasjon. Skulle de lenger kunne leses eller er borte må en MILWAUKEE Kundeservice kontaktes.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet Milwaukee 12 V skal kun lades med lader av systemet Milwaukee 12 V. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Metalldeleer må ikke komme inn i innskyvningsjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

FORMÅLSMESSIG BRUK

Varmejakken er egnet for å varme kroppen i kalde omgivelser.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, i henhold til bestemmelsene i direktivene 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EF, 2006/95/EF



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

BATTERIER

Nye vekselbatterier når sin fulle kapasitet etter 4-5 lade- og utladesykler. Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Drift

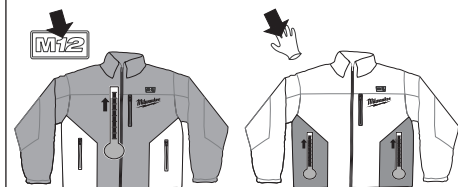
Dersom varmejakken mit fullt oppladet batteri ikke varmer eller fungerer som den skal, må kontaktene til batteriet rengjøres. Skulle den deretter heller ikke funksjonere feilfritt, må varmejakken, laderen og batteriet bringes til en MILWAUKEE Kundeservice.

TEKNISKA DATA	Värmejackan	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Drifttid	ca	6 h	6 h	6 h
Storlekar	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Typ	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Batterispänning	12 V	12 V	12 V	12 V
Vikt enligt EPTA 01/2003				
S	1,27 kg	1,39 kg		
M	1,32 kg	1,44 kg		
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

ÖVERSIKT

På-knapp
För att sätta på värmefunktionen trycker du ca 1 sek. på På-knappen.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

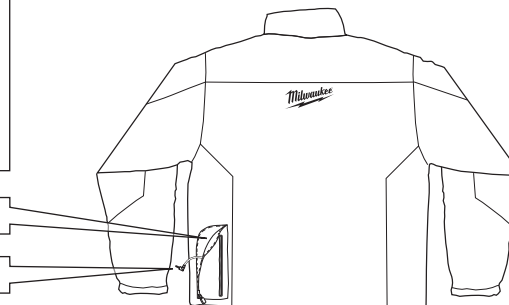
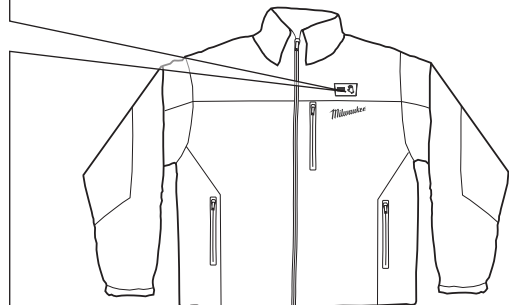


Du kan ändra temperaturen när som helst genom att trycka på På-knappen. Respektive inställning visas för varje gång som du trycker på På-knappen medels en LED:

Hög temperatur: röd LED lyser konstant
Medeltemperatur: vit LED lyser konstant
Låg temperatur: blå LED lyser konstant

För att stänga av funktionen trycker du på På-knappen ca 3 sek. tills LED:n har slocknat.

Om värmejackan helt plötsligt skulle stängas av kontrollera anslutningen mellan batterihållaren och batteriet.



Batterificka

Ledningskabel

Batterihållare

M12 HJ Black:
USB



Kabelanslutning

Indikering Laddningstillstånd

100 % ■■■■■
75 % ■■■■
50 % ■■■
25 % ■■■

M12 HJ Black:
USB På-knapp

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar, även de i den medföljande broschyren. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Värmejackan får inte användas av småbarn, barn, personer som är behov av hjälp eller av personer som är okänsliga för värme eller personer med cirkulationsrubbingar.

Värmejackan får aldrig användas om fodret på insidan är vått.

Värme-elementen bör inte ha direkt hudkontakt.

Stäng omedelbart av värmefunktionen om du känner besvär av något slag.

Se till att ledningskabeln inte kläms.

Om värmejackan har hanterats på ofackmässigt sätt eller inte fungerar felfritt ska den inte längre användas och skickas till MILWAUKEE kundservice för reparation.

Fäst inga nålar eller märken på värmejackan, eftersom dessa skulle kunna skada den invändiga elektriska kabligen.

Skilj batteriet från värmejackan och ta ut batteriet och batterihållaren ur batterificka.

Värmejackan får inte kemtvättas. Använd inga torra rengöringsmedel och inga blekmedel. Rengöringsmedel kan skada värme-elementens isolering.

Tvätta värmejackan för hand och låt den droptorka. Vrid inte ur den. Tvätta jackan inte i maskin, inte heller om den har ett speciellt program för handtvätt. Detta skulle kunna leda till elektriska stötar eller till en brand.

Jackan får inte strykas.

Var försiktig med namnsskyltar och etiketter. På dessa finns viktiga informationer. Om det inte längre går att läsa dem eller om de saknas kontakta MILWAUKEE kundservice.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System Milwaukee 12 V batterier laddas endast i System Milwaukee 12 V laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna värmejacka ska värma kroppen i en kall omgivning.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, enl. bestämmelser och riktlinjerna 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/95/EG



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

BATTERIER

Nya batterier uppnår max effekt efter 4-5 laddningscykler. Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

DRIFT

Om värmejackan inte skulle värma eller inte fungera riktigt fastän batteriet är laddat rengör först batteriets kontakter.

Om den då fortfarande inte fungerar riktigt lämna eller skicka in värmejackan, laddaren och batteriet till närmaste MILWAUKEE kundservice.

TEKNISET ARVOT Lämmitettävää M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Käyttöaika.....	n.....6 h	.....6 h	.....6 h
Koot.....	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Akku malli.....	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Jännite vaihtoakku.....	12 V	12 V	12 V
Paino EPTA-meneteltyyn 01/2003 mukaan			
S.....	1,27 kg	1,39 kg	
M.....	1,32 kg	1,44 kg	
L.....	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL.....	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL.....	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL.....	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

YLEISKUVA

Käynnistyspainike
 Käynnistä painamalla käynnistyspainiketta n. 1 sekunnin ajan.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

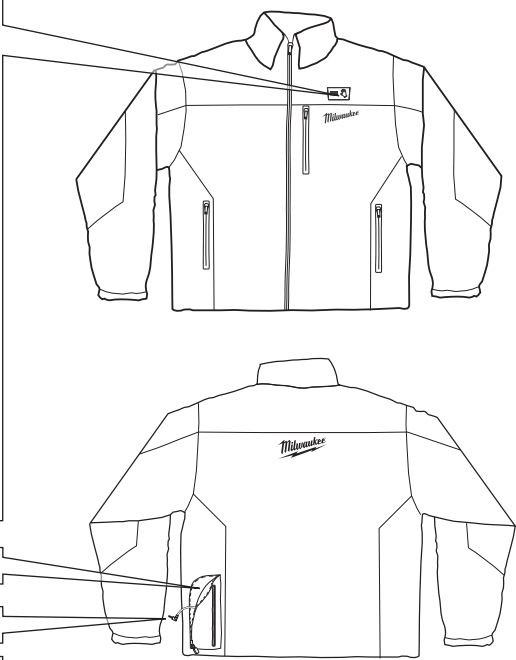


Lämpötilan voi muuttaa painamalla käynnistyspainiketta. LED näyttää asetuksen käynnistyspainikkeen jokaisen painalluksen jälkeen.

Korkea lämpötila: punainen LED palaa jatkuvasti
 Keskilämpötila: valkoinen LED palaa jatkuvasti
 Matala lämpötila: sininen LED palaa jatkuvasti

Takin lämmitys sammutetaan painamalla käynnistyspainiketta n. 3 sekunnin ajan, kunnes LED on sammunut.

Jos lämmitetty takki kytkeytyy pois odottamattomasti, tarkasta akkupidikkeen ja akun välinen yhteys.



Akkutasku

Virtajohto

Akkupidike

M12 HJ Black:
 USB



Kaapelin liitäntä

Lataustilan Näyttö

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:
 USB Käynnistyspainike

VAROITUS! Lue kaikki, myös oheistetussa esitteessä annetut turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Tätä lämmitettävää takkia eivät saa käyttää pikkulapset, lapset, apua tarvitsevat henkilöt tai henkilöt, jotka eivät ole herkkiä kuumuudelle, tai henkilöt, joilla on huono verenkierto.

Lämmitettävää takkia ei saa käyttää, kun sen sisävuori on märkä.

Lämmityselementtien ei tulisi koskettaa paljasta ihoa. Lämmitettävä takki on sammutettava heti, kun esiintyy epämiellyttävää tunnetta.

Virtajohto ei saa jäädä puristuksiin.

Jos todetaan lämmitettävän takin epäasiallinen käyttö, takkia ei saa käyttää enää, vaan se on lähetettävä MILWAUKEEN asiakaspalveluun.

Ei saa käyttää neuvoja, kuten esim. pinssejä. Ne voivat vioittaa sähköjohdotusta.

Irrota akku lämmitettävästä takista ennen pesua sekä poista akku ja akkupidike akkutaskusta.

Ei kuivapesua. Ei saa käyttää kuivapesuaineita. Ei saa valkaista. Pesuaineet voivat vioittaa lämmityselementtien eristystä.

Pese lämmitettävä takki käsin ja ripusta kuivumaan märkänä. Ei saa vääntää. Ei saa pestä tai kuivata koneessa, ei edes silloin, kun koneessa on käsinpesuohjelma. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Ei saa silittää.

Hoida nimikylttejä ja etikettejä hyvin. Niissä on tärkeitä tietoja. Jos ne eivät ole enää luettavissa tai puuttuvat, ota yhteyttä MILWAUKEEN asiakaspalveluun.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Käytä ainoastaan System Milwaukee 12 V latauslaitetta System Milwaukee 12 V akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joudu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Lämmitettävä takki soveltuu kehon lämmitykseen kylmässä ympäristössä.
 Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDIN MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, seuraavien sääntöjen mukaisesti: 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EY, 2006/95/EY



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
 Manager Product Development

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

AKKU

Uudet vaihtoakut saavuttavat täyden varauskyvyn 4-5 latauksen ja purkauksen jälkeen. Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina. Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä: Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %. Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

KÄYTTÖ

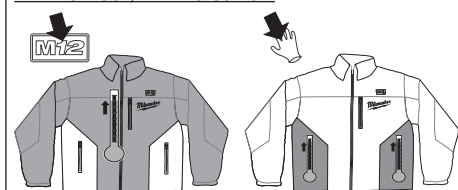
Jos lämmitettävä takki ei täydestä akusta huolimatta lämmitä tai toimi kunnolla, puhdista akkujen kontaktit. Jos lämmitettävä takki ei silti toimi kunnolla, vie lämmitettävä takki, laturi ja akku MILWAUKEEN asiakaspalvelupisteeseen.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	θερμαινόμενο	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Διάρκεια λειτουργίας.....περ.....	6 h	6 h	6 h	6 h
Μεγέθη.....	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Τύπος μπαταρίας.....	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας.....	12 V	12 V	12 V	12 V
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2003				
S.....	1,27 kg	1,39 kg		
M.....	1,32 kg	1,44 kg		
L.....	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL.....	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL.....	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL.....	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Κουμπί ενεργοποίησης
Για την ενεργοποίηση πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για περ. 1 δευτερ.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

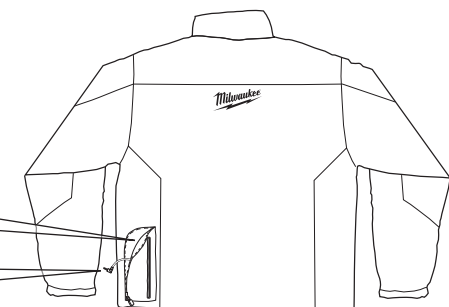


Η θερμοκρασία μπορεί να μεταβληθεί ανά πάσα στιγμή με το πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης. Η αντίστοιχη ρύθμιση απεικονίζεται μετά από κάθε πάτημα επάνω στο κουμπί ενεργοποίησης μέσω της λυχνίας LED:

Υψηλή θερμοκρ.: κόκκινη LED συνεχές φως
Μέση θερμοκρ.: λευκή LED συνεχές φως
Χαμηλή θερμοκρ.: μπλε LED συνεχές φως

Για την απενεργοποίηση πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης περ. 3 δευτερ. μέχρι να σβήσει η λυχνία LED.

Εάν απενεργοποιηθεί απροσδόκητα το θερμαινόμενο μπουφάν, ελέγχετε τη σύνδεση μεταξύ βάσης μπαταρίας και μπαταρίας.



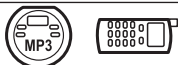
Θήκη μπαταρίας

Καλώδιο τροφοδοσίας

Βάση μπαταρίας

M12 HJ Black:

USB



Σύνδεση καλωδίου

Ένδειξη Καταστασης Φορτισης

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:

USB Κουμπί ενεργοποίησης

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες, και αυτές στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το θερμαινόμενο μπουφάν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά, παιδιά, άτομα χρήζοντα βοήθειας, άτομα με αναισθησία έναντι της θερμότητας ή άτομα με κακή κυκλοφορία του αίματος.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο μπουφάν με υγρή την εσωτερική επένδυση.

Τα θερμαντικά στοιχεία οφείλουν να μην αγγίζουν το ακάλυπτο δέρμα.

Σε ενοχλήσεις κάθε είδους απενεργοποιείτε αμέσως το θερμαινόμενο μπουφάν.

Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να συνθλιβεται.

Εάν διαπιστωθεί μια αντικανονική μεταχείριση του θερμαινόμενου μπουφάν, αυτό δεν επιτρέπεται πλέον να χρησιμοποιηθεί και πρέπει να αποσταλεί στην τεχνική υποστήριξη πελατών της MILWAUKEE.

Μη χρησιμοποιείτε βελόνες ή καρφίτσες, αυτές μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στην ηλεκτρική καλωδίωση.

Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέετε τη μπαταρία από το θερμαινόμενο μπουφάν και αφαιρείτε τη μπαταρία και τη βάση της μπαταρίας από τη θήκη της μπαταρίας.

Μην εκτελείτε στεγνό καθαρισμό. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα για στεγνό καθαρισμό. Μην εκτελείτε λεύκανση. Τα προϊόντα καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στη μόνωση των θερμαντικών στοιχείων.

Πλένετε το θερμαινόμενο μπουφάν στο χέρι και το κρεμάτε υγρό για να στεγνώσει. Μην το στύβετε. Μην το πλένετε στο πλυντήριο και μην το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο, ούτε και στην περίπτωση που το πλυντήριο διαθέτει ένα πρόγραμμα πλυσής χειρός. Διαφορετικά αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Μην το σιδερώνετε.

Μεταχειριζόμαστε με φροντίδα ταμπελίτσες ονομάτων και ετικέτες. Αυτές φέρουν σημαντικές πληροφορίες. Εάν δεν είναι πλέον ευανάγνωστες ή εάν λείπουν τότε παρακαλείσθε να έρθετε σε επαφή με την τεχνική υποστήριξη πελατών της MILWAUKEE.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Φορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος Milwaukee 12 V μόνο με φορτιστές του συστήματος Milwaukee 12 V. Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το θερμαινόμενο μπουφάν είναι κατάλληλο για το ζεσταμα του σώματος σε κρύο περιβάλλον.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης. EN 60335, EN 550 14-1, EN 550 14-2, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EK, 2006/95/EK



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Οι νέες ανταλλακτικές μπαταρίες φθάνουν στην πλήρη χωρητικότητά τους μετά από 4-5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης. Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εάν το θερμαινόμενο μπουφάν δεν ζεσταίνει με μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία ή δεν λειτουργεί σωστά, καθαρίζετε τις επαφές της μπαταρίας. Εάν παρόλα αυτά δεν λειτουργεί άπογα το θερμαινόμενο μπουφάν, φέρετε το θερμαινόμενο μπουφάν, το φορτιστή και τη μπαταρία στην τεχνική υποστήριξη πελατών της MILWAUKEE.

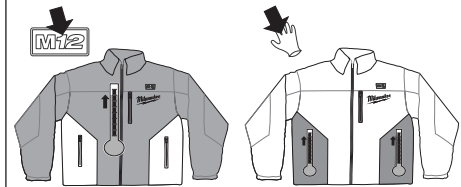
TEKNİK VERİLER Isıtma ceketi M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

İşletme süresi	ca. 6 h	6 h	6 h
Konfeksiyon bedenleri	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Akü tipi	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kartuş akü gerilimi	12 V	12 V	12 V
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2003'e göre.			
S	1,27 kg	1,39 kg	
M	1,32 kg	1,44 kg	
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

GENEL BAKIŞ

Şalter düğmesi
Çalıştırma düğmesini çalıştırmak üzere düğmeye takriben 1 saniye süre ile basınız.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

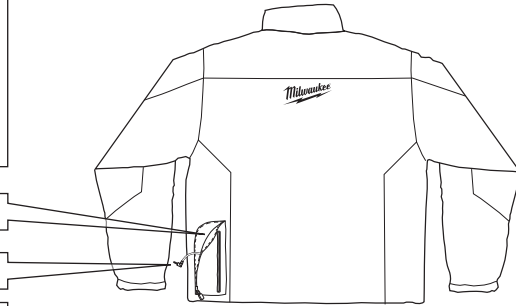
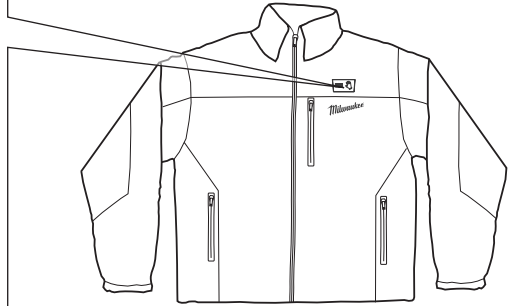


Isı her zaman çalıştırma düğmesine basmak suretiyle değiştirilebilir. İlgili ayar çalıştırma düğmesine her defasında bastıktan sonra LED'de gösterilir:

Yüksek ısı: kırmızı LED devamlı ışık
Orta ısı: beyaz LED devamlı ışık
Düşük ısı: mavi LED devamlı ışık

Kapatmak üzere çalıştırma düğmesini LED kapanana kadar taktır. 3 saniye basınız.

Isıtma tertibatı beklenmeyen bir şekilde kapanırsa, akü tutucusu ile akü arasındaki bağlantıyı kontrol edin.



Akü çantası

İletim kablosu

Akü tutucusu

M12 HJ Black:
USB



Kablo bağlantısı

Dolum Durumu Göstergesi

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Şalter düğmesi

⚠ UYARI! Güvenlikle ilgili bütün açıklamaları, talimatları ve ilişikteki broşürde yazılı bulunan hususları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.**

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Bu ısıtılabilir ceket küçük çocuklar, çocuklar, yardıma muhtaç şahıslar veya sıcaklığa karşı hassas olmayan kişiler veya kötü yönde kanamalı şahıslar için kullanılamaz.

Isıtılabilir bu ceket hiçbir zaman içi astarlı olarak kullanmayınız.

Isıtma elemanı örtülmemiş olan cilt ile temas etmemelidir.

Her türlü şikayet durumunda ısıtma ceketini derhal kapatınız.

İletim kablosu sıkıştırılmamalıdır.

Isıtma ceketinin usulüne uygun bulunmayan bir işlemi tespit edildiğinde bunu kullanmaya devam etmeyin, MILWAUKEE müşteri servisine gönderin.

Örneğin toplu iğne gibi iğneler kullanmayınız. Bunlar elektrik akımını bulunan tel tertibatına zarar verebilir.

Aküyü yıkamadan önce ısıtma ceketinden ayırın ve aküyü ve akü tutucusunu akü çantasından çıkarın.

Kuru bir şekilde temizlemeyin. Kuru temizlik malzemeleri kullanmayın. Beyazlatmayın. Temizlik malzemeleri ısıtma elemanlarının izolasyonuna hasar verebilir.

Isıtma ceketini elde yıkayın ve nemli bir şekilde asın. Ceket sıkımayın. Çamaşır makinesinde yıkamayın veya çamaşır makinesi elle yıkama programını ayarlansa bile kurutma yapmayın. Bu durum aksi takdirde elektrik çarpmasına veya yangına sebebiyet verir.

Ütölemeyin. İsim levhalarını ve etiketleri bakımlı bir şekilde işleme tabi tutun. Bunlar önemli bilgileri içerir. Eğer bunlar okunaklı değilse veya yazılı değilse MİLEWAUKEE müşteri servisi ile temas kurun.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi). Milwaukee 12 V sistemli kartuş aküleri sadece Milwaukee 12 V sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

KULLANIM

Isıtılabilir bu ceket soğuk havalarda vücudun ısınmasını için uygundur.

Bu alet sadece belirtildiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz: EN 60335, EN 550 14-1, EN 550 14-2,



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

AKÜ

Yeni kartuş aküler ancak 4-5 şarj/deşarj işleminden sonra tam kapasitelerine ulaşırlar. Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı noktalarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yüklemeye yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yüklemeye durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

İŞLETME

Isıtılabilir ceket tamamen dolu bulunan akü tarafından ısıtılmazsa veya fonksiyonunu doğru olarak yerine getirmese akünün kontaktları temizlenmelidir. Isıtılabilir ceket buna rağmen düzgün bir şekilde fonksiyonunu yerine getirmese ısıtılabilir ceket, doldurma cihazını ve aküyü MILWAUKEE müşteri servisine götürünüz.

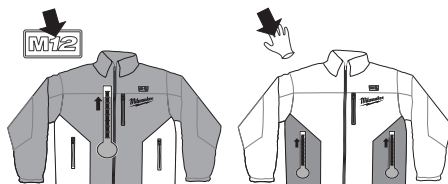
TECHNICKÁ DATA Otápění M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Provozní doba	cca	6 h	6 h	6 h
Konfekční velikosti		S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Typ akumulátoru		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napětí výměnného akumulátoru		12 V	12 V	12 V
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2003				
S		1,27 kg	1,39 kg	
M		1,32 kg	1,44 kg	
L		1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL		1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL		1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL		1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

PŘEHLED

Vypínač
K zapnutí stiskněte zapínací tlačítko a podržte je cca 1 sek. ve stisknuté poloze.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

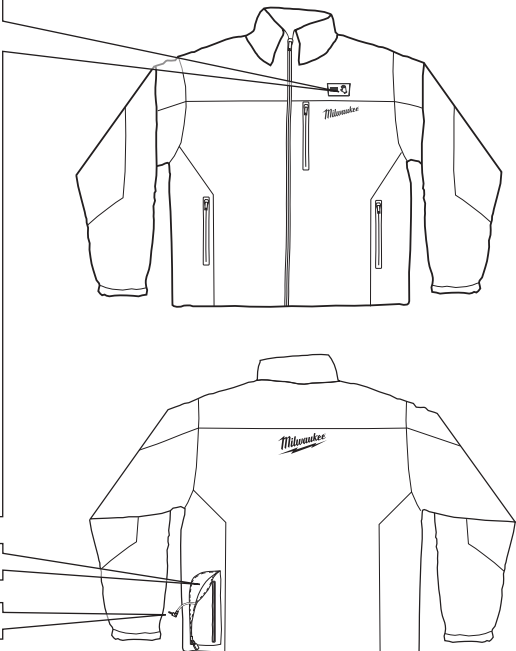


Teplotu lze kdykoli změnit stisknutím tlačítka vypínače. Po každém stisknutí tlačítka vypínače ukazují kontrolky LED nastavenou teplotu.

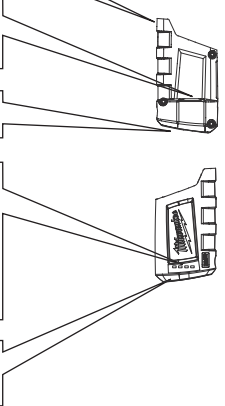
Vysoká teplota: červená kontrolka LED svítí se stálou intenzitou
Střední teplota: bílá kontrolka LED svítí se stálou intenzitou
Nízká teplota: modrá kontrolka LED svítí se stálou intenzitou

K vypnutí stiskněte tlačítko vypínače a podržte je cca 3 sekundy ve stisknuté poloze až do zhasnutí kontrolky LED.

Vypne-li se ohřívání bunda nečekaně samočinně, zkontrolujte vedení mezi držákem akumulátoru a akumulátorem.



- Taška na akumulátor
- Přívodní kabel
- Držák akumulátoru
- M12 HJ Black: USB
- Kabelová přípojka
- Zobrazení Stavů Nabití
- M12 HJ Black: USB Vypínač



VAROVÁNÍ! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny v přiložené brožůře. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tuto vyhřívanou bundu nesmějí používat malé děti, osoby odkázané na pomoc jiných osob, osoby necitlivé na horko nebo osoby se špatným prokrvením.

Nikdy nepoužívejte vyhřívanou bundu s mokrou vnitřní podšívkou.

Topná tělesa by se neměla dotýkat nepokryté kůže.

Při výskytu jakýchkoli potíží vyhřívanou bundu ihned vypněte.

Přívodní kabel se nikde nesmí přiskřípnout.

Zjistíte-li neodborné zacházení s vyhřívanou bundou, tuto již dále nepoužívejte a pošlete ji do servisu firmy MILWAUKEE.

Nepoužívejte žádné jehlice, jako například odznaky, které by mohly poškodit elektrickou kabeláž.

Před praním bundy odpojte akumulátor a vyjměte akumulátor a držák akumulátoru z akumulátorové tašky.

Nečistěte chemicky. Nepoužívejte žádné prostředky k chemickému/suchému čištění. Nepoužívejte žádné bělicí prostředky. Čisticí prostředky mohou poškodit izolaci topných těles.

Vyhřívanou bundu perte jen v ruce a k sušení ji pověste ještě v mokrému stavu. Neždímejte. Neperte v pračce a nesušte v sušičce, a sice ani tehdy, má-li pračka program odpovídající praní v ruce. V opačném případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Nežehlete.

Zacházejte šetrně se jmenovkami a etiketami. Jsou na nich uvedeny důležité informace. Pokud jsou údaje již nečitelné nebo chybějí, obraťte se na servis firmy MILWAUKEE.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému Milwaukee 12 V nabíjejte pouze nabíječkou systému Milwaukee 12 V. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou s mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omyvat a neodkladně vyhledat lékaře.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

OBLAST VYUŽITÍ

Vyhřívaná bunda je vhodná k ohřívání těla v chladném prostředí.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Se vši zodpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům:
EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, v souladu se směrnice EHS č. 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG, 2006/95/EG

CE
Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Rainer Kumpf
Manager Product Development
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

AKUMULÁTOR

Nový akumulátor dosáhne plné kapacity po 4 - 5 nabíjecích cyklech. Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

PROVOZ

Zjistíte-li, že vyhřívaná bunda navzdory nabitému akumulátoru neohřívá nebo nefunguje správně, vyčistěte kontakty akumulátoru. Pokud ani poté nadále nefunguje, zanešte ji spolu s nabíječkou a akumulátorem do servisu firmy MILWAUKEE.

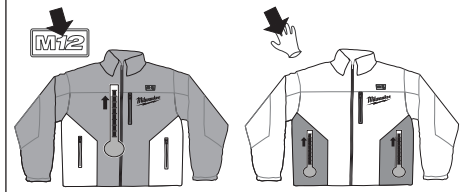
TECHNICKÉ ÚDAJE **Greccem** **M12 HJ** **M12 HJ Black** **M12 HJ Camo2**

Doba prevádzky.....	cca	6 h	6 h	6 h
Konfekčné veľkosti	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Typ akumulátora	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napätie výmenného akumulátora.....	12 V	12 V	12 V	12 V
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2003				
S.....	1,27 kg	1,39 kg		
M.....	1,32 kg	1,44 kg		
L.....	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL.....	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL.....	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL.....	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

PREHLAD

Vypínač
K zapnutiu stlačte zapínacie tlačidlo a podržte ho cca 1 sek. v stlačenej polohe.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

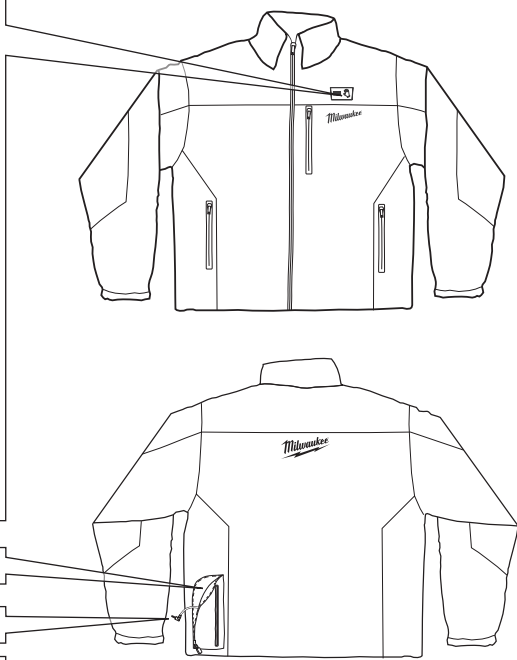


Teplota sa môže kedykoľvek zmeniť stlačením tlačidla vypínača. Príslušné nastavenie sa po každom stlačení tlačidla vypínača prezentuje kontrolkami LED.

Vysoká teplota: červená kontrolka LED svieti so stálou intenzitou
Stredná teplota: biela kontrolka LED svieti so stálou intenzitou
Nízka teplota: modrá kontrolka LED svieti so stálou intenzitou

K vypnutiu stlačte tlačidlo vypínača a podržte ho cca 3 sekundy v stlačenej polohe až do zhasnutia kontrolky LED.

Ak sa ohrievaná bunda nečakane samočinne vypne, skontrolujte vedenie medzi držiakom akumulátora a akumulátorom.




Taška na akumulátor

Prívodný kábel

Držiak akumulátora

M12 HJ Black:
USB



Káblková prípojka

Zobrazenie Stavú Nabitia

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ ■ □ □
25 %	■ ■ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Vypínač

⚠ POZOR! Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi a síce aj s pokynmi v priloženej brožúre.
Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Túto vyhrievanú bundu nesmú používať malé deti, osoby odkázané na pomoc iných osôb, osoby necitlivé na teplo alebo osoby so zlým prekrvením.
Nikdy nepoužívajte vyhrievanú bundu s mokrou vnútornou podšívkou.
Vyhrievacie prvky by sa nemali dotýkať nezakrytej pokožky.
Pri výskyte akýchkoľvek potiaží vyhrievanú bundu ihneď vypnite.
Prívodný kábel sa nesmie pricviknúť.
Ak zistíte neodborné zaobchádzanie s vyhrievanou bundou, túto už ďalej nepoužívajte a pošlite ju do servisu firmy MILWAUKEE.
Nepoužívajte žiadne ihlice, ako napríklad odznaky, tieto môžu poškodiť elektrickú kabeláž.
Pred práním bundy odpojte akumulátor a z akumulátorového vrečka vyberte akumulátor a držiak akumulátora.
Nečistite chemicky. Nepoužívajte žiadne prostriedky k chemickému/suchému čisteniu. Nepoužívajte žiadne bieliace prostriedky. Čistiace prostriedky môžu poškodiť izoláciu vyhrievacích prvkov.
Vyhrievanú bundu perte len v ruke a k sušeniu ju poveste ešte v mokrom stave. Nežmýkajte ju. Neperte ju v práčke a nesušte ju v sušičke, a síce ani vtedy, ak má práčka program pre ručné pranie. Toto by mohlo viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k požiaru.
Nežehlite.

Zaobchádzajte šetrne s menovkami a etiketami. Na nich sú uvedené dôležité informácie. Pokiaľ sú údaje už nečitateľné alebo chýbajú, obráťte sa na servis firmy MILWAUKEE.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému Milwaukee 12 V nabíjať len nabíjacími zariadeniami systému Milwaukee 12 V. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytečeniu batérovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Vyhrievaná bunda je vhodná k ohrievaniu tela v chladnom prostredí.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Vyhlasujeme v našej výhradnej zodpovednosti, že tento produkt zodpovedá nasledovným normám alebo normatívnym dokumentom. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, podľa predpisov smerníc 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development
Splnomocnený zostaviť technické podklady.

AKUMULÁTORY

Nové výmenné akumulátory dosiahnu svoju maximálnu kapacitu po 4-5 nabitíach a vybitiach. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.
Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.
Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.
Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.
K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.
Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

PREVÁDZKA

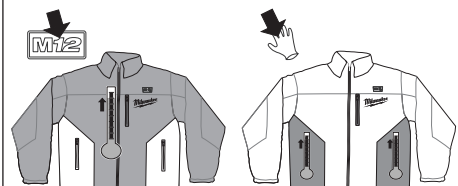
Ak zistíte, že vyhrievaná bunda napriek nabitému akumulátoru neohrieva alebo nefunguje správne, vyčistite kontakty akumulátora. Pokiaľ vyhrievaná bunda ani potom bezchybne nefunguje, zanešte ju spolu s nabíjačkou a akumulátorom do servisu firmy MILWAUKEE.

DANE TECHNICZNE	Plaszcz grzewczy	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Czas użytkowania	ok. 6 h	6 h	6 h	6 h
Rozmiar	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Typ akumulatora	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napięcie baterii akumulatorowej	12 V	12 V	12 V	12 V
Ciężar wg procedury EPTA 01/2003				
S	1,27 kg	1,39 kg		
M	1,32 kg	1,44 kg		
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

PRZEGLĄD

Przycisk włączający
Celem włączenia należy nacisnąć przycisk włączający przez ok. 1 sek.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

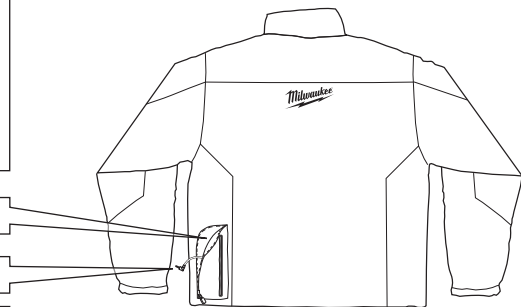
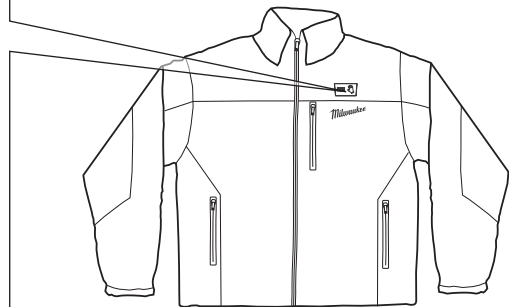


Temperaturę można zmienić w każdej chwili poprzez naciśnięcie przycisku włączającego. Odpowiednie ustawienie zostanie wskazane za pomocą LED po każdym naciśnięciu na przycisk włączający:

Temperatura wysoka: czerwona dioda LED świeci się na stałe.
Średnia temperatura: biała dioda LED świeci się na stałe.
Temperatura niska: niebieska dioda LED świeci się na stałe.

Celem wyłączenia należy nacisnąć przycisk włączający przez ok. 3 sek. dopóki dioda LED nie zostanie wyłączona.

W przypadku nieoczekiwanego wyłączenia się kurtki grzewczej należy sprawdzić połączenie pomiędzy uchwytem akumulatora i akumulatorem.



Kieszon na akumulator

Kabel zasilający

Uchwyt akumulatora

M12 HJ Black:
USB



Podłączenie kabla

Wskaźnik Stanu Naładowania



M12 HJ Black:

USB Przycisk włączający

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych, które zawarte są w załączonej broszurze. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Kurtka grzewcza nie może być używana przez dzieci, osoby wymagające pomocy lub osoby, które są nieczułe na gorąco lub osoby z nieprawidłowym układem krążenia krwi.

Kurtki grzewczej nie należy nigdy używać przy mokrej podszewce.

Element grzejny nie może dotykać odsłoniętego ciała.

W przypadku jakichkolwiek dolegliwości kurtkę grzewczą należy natychmiast wyłączyć.

Nie wolno przyniatać kabla zasilającego.

W razie stwierdzenia niewłaściwego obchodzenia się z kurtką, nie należy jej już więcej używać, lecz należy ją przesłać do serwisu firmy MILWAUKEE.

Nie wolno używać żadnych igieł takich jak np. szpilek ozdobnych, mogą one uszkodzić połączenia elektryczne.

Przed przystąpieniem do prania należy odłączyć akumulator od kurtki i wyjąć akumulator z kieszeni akumulatora.

Nie prać na sucho. Nie stosować żadnych środków do czyszczenia na sucho. Nie wybielać. Środki czyszczące mogą uszkodzić izolację elementów grzejnych.

Prać kurtkę grzewczą ręcznie i powiesić w stanie mokrym oczekującym. Nie wyżymać. Nie prać i nie suszyć w pralce również wtedy, gdy pralka posiada program prania ręcznego. W przeciwnym razie może to prowadzić do porażenia prądowego lub pożaru.

Nie prasować.

Ostrożnie obchodzić się z identyfikatorami i etykietami. Zawierają one ważne informacje. Jeśli są one już nieczytelne lub ich brakuje, należy skontaktować się z serwisem MILWAUKEE.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu Milwaukee 12 V należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu Milwaukee 12 V. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek.

Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Kurtka grzewcza jest przeznaczona do ogrzewania ciała w zimnym otoczeniu.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, i jest zgodny z wymaganiami dyrektyw 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/WE, 2006/95/WE



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych

BATERIE AKUMULATOROWE

Nowe baterie akumulatorowe osiągają swoją pełną pojemność po 4 - 5 cyklach ładowania i rozładowywania. Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

UŻYTKOWANIE

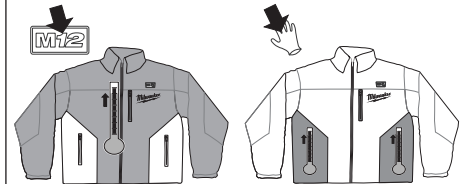
Jeśli kurtka grzewcza z naładowanym akumulatorem nie grzeje lub nie funkcjonuje należyćie, należy oczyścić zestyki akumulatora. Jeśli mimo tego kurtka grzewcza nie funkcjonuje należyćie, należy odesłać kurtkę grzewczą i akumulator do serwisu firmy MILWAUKEE.

MŰSZAKI ADATOK Fűtőköpeny M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Üzemidő	..... kb. 6 h	..... 6 h	..... 6 h
Konfekcióméretek	..... S/M/L/XL/XXL/XXXL	..... S/M/L/XL/XXL/XXXL	..... L/XL/XXL/XXXL
Akkumulátor típusa	..... Li-Ion	..... Li-Ion	..... Li-Ion
Akkumulátor feszültség	..... 12 V	..... 12 V	..... 12 V
Súly a 01/2003 EPTA-eljárás szerint			
S	..... 1,27 kg	..... 1,39 kg	
M	..... 1,32 kg	..... 1,44 kg	
L	..... 1,33 kg	..... 1,45 kg	..... 1,45 kg
XL	..... 1,35 kg	..... 1,53 kg	..... 1,53 kg
XXL	..... 1,48 kg	..... 1,57 kg	..... 1,57 kg
XXXL	..... 1,57 kg	..... 1,67 kg	..... 1,67 kg

ÁTTEKINTÉS

Bekapcsoló gomb
Bekapcsoláshoz kb. 1 sek. nyomja a bekapcsoló gombot.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

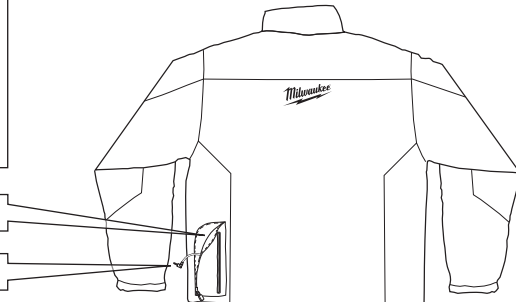
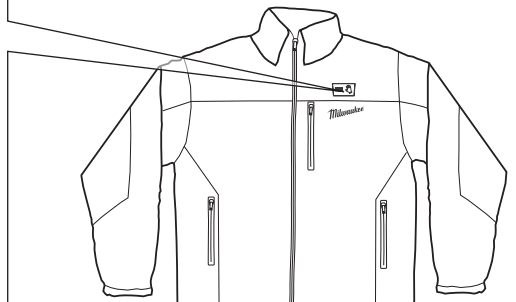


A hőmérséklet bármikor módosítható a bekapcsoló gomb lenyomásával. A megfelelő beállítást a bekapcsoló gomb minden lenyomása után a LED jelzi:

Magas hőmérséklet: A piros LED folyamatosan világít.
Közepes hőmérséklet: A fehér LED folyamatosan világít.
Alacsony hőmérséklet: A kék LED folyamatosan világít.

Kikapcsoláshoz a bekapcsoló gombot kb. 3 mp-ig nyomni kell, amíg a LED kialszik.

Ha a fűthető dzseki váratlanul kikapcsol, akkor ellenőrizni kell az akkutartó és az akku közötti kapcsolatot.



Akkuzseb

Betápkábel

Akkutartó

M12 HJ Black:
USB



Kábelcsatlakozó

A Töltöttségi Állapot Kijelzője

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □
25 %	■ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Bekapcsoló gomb

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatót és utasítást, a mellékelt brosúrában találhatóakat is. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A fűthető dzsekit nem szabad kisgyermeknekél, gyermekeknekél, segítségre szoruló vagy olyan személyeknekél alkalmazni, akik érzéketlenek a hőre, vagy rossz a vérkeringésük.

A fűthető dzseki soha nem szabad nedves béléssel használni.

A fűtőelem ne érjen a fedetlen bőrhöz.
Bármilyen jellegű panasz esetén azonnal ki kell kapcsolni a fűthető dzsekit.

A betápvezetékeknek nem szabad összenyomódnia.

Ha megállapítható a fűthető dzseki szakszerűtlen kezelése, akkor ne használja tovább, és küldje el a MILWAUKEE ügyfélszolgálatának.

Ne használjon tűket, pl. gombostűt, mert ezek megsérthetik az elektromos vezetékvezetést.

Mosás előtt válassza le az akkut a fűthető dzsekiről, és vegye ki az akkut az akkutartóval együtt az akkuzsebből.

Ne tisztítsa szárazon. Ne használjon száraz tisztítószeret. Ne végezzen fehérítést. A tisztítószer megsemmisítheti a fűtőelemek szigetelését.

A fűthető dzsekit kézzel mossa, és teljesen nedves állapotban akassza fel. Ne csavarja ki. Ne alkalmazzon gépi mosást vagy szárítást akkor sem, ha a gép kézi mosóprogrammal rendelkezik. Különben elektromos áramütés történhet, vagy tűz keletkezhet.

Ne vasalja.
A névtáblákat és címkéket gondosan kell kezelni. Ezek fontos információk hordozói. Amennyiben ezek olvashatatlaná válnak, vagy hiányoznak, lépjen kapcsolatba a MILWAUKEE ügyfélszolgálatával.

Az akkutartót ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az "Milwaukee 12 V" elnevezésű rendszerhez tartozó akkutartókat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel töltsse fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Az akkutartót, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkutartóból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkutartó sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A fűthető dzseki a test melegítésére alkalmas hideg környezetben.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, a 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EK, 2006/95/EK irányelvek határozataival egyetértésben.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

AKKUK

Új akkumulátor a teljes kapacitást 4-5 töltési/lemerülési ciklus után éri el. A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtelen fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészületről.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

HASZNÁLAT

Amennyiben a fűthető dzseki teljesen feltöltött akkuval nem melegít, vagy nem megfelelően működik, akkor meg kell tisztítani az akku érintkezőit. Ha a fűthető dzseki ennek ellenére sem működik kifogástalanul, akkor vigye el a dzsekit, a töltőt és az akkut egy MILWAUKEE ügyfélszolgálatára.

TEHNIČNI PODATKI **Grelcem** **M12 HJ** **M12 HJ Black** **M12 HJ Camo2**

Obratovalni čas.....ca.....	6 h	6 h	6 h
Konfekcijske številke	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Tip akumulatorja	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Napetost izmenljivega akumulatorja	12 V	12 V	12 V
Teža po EPTA-proceduri 01/2003			
S	1,27 kg	1,39 kg	
M	1,32 kg	1,44 kg	
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

PREGLED

Gumb za vklop
Za vklop pritisnite na gumb za vklop za približno 1 sekundo.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:



Temperaturo je možno s pritiskom na gumb za vklop v vsakem trenutku spreminjati. Ustrezna nastavev se po vsakem pritisku gumba za vklop prikaže na LED:

Visoka temperatura: rdeča LED trajno sveti
Srednja temperatura: bela LED trajno sveti
Nizka temperatura: modra LED trajno sveti

Za izklop pritisnite na gumb za vklop za približno 3 sekunde dokler se LED ne izklopi.

V kolikor se grelna jopica nepričakovani izklopi, preverite povezavo med nosilcem akumulatorja in akumulatorjem.



- Torbica akumulatorja
- Dovodni vodnik
- Nosilec akumulatorja
- M12 HJ Black: USB
- Priključek vodnika
- Prikaz Stanja Polnitve
- M12 HJ Black: USB Gumb za vklop

GE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta produkt skladen z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, v skladu z določili smernic 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC.



Rainer Kumpf
Manager Product Development
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, tudi tista v priloženi brošuri. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napolit lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napolita shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Te grelne jopice ni dovoljeno uporabljati pri majhnih otrocih, otrocih, pomoči potrebnih oseb ali oseb, ki so neobčutljive na vročino ali imajo slabo prekrvavitve.
Grelne jopice ne uporabljajte nikdar z mokro notranjo podlogo.
Grelni elementi naj se ne dotikajo nepokritih delov kože.
V primeru kakršnegakoli nelagodja grelno jopico nemudoma izklopite.
Dovodnega vodnika se ne sme mečkati.
V kolikor se ugotovi nepravilno ravnanje z grelno jopico, le te več ne uporabljajte in jo pošljite MILWAUKEE servisni službi.
Ne uporabljajte nobenih igel kot npr. priponk, le te lahko poškodujejo električno ožičenje.
Pred pranjem odklopite akumulator od grelne jopice in izvzamite akumulator in nosilec akumulatorja iz torbice akumulatorja.
Ne čistite na suho. Ne uporabljajte sredstev za suho čiščenje. Ne beliti. Čistilna sredstva lahko poškodujejo izolacijo grelnih elementov.
Grelno jopico operite ročno in jo mokro obesite. Ne ožemati. Ne strojno prati ali sušiti tudi tedaj ne, kadar je stroj opremljen s programom za ročno pranje. To lahko sicer privede do električnega udara ali požara.
Ne likati.
Z identifikacijskimi ploščicami in etiketami ravnajte nežno. Le te so opremljene s pomembnimi informacijami. V kolikor več ne bi bile berljive ali manjkajo stopite v stik z MILWAUKEE servisno službo.
Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).
Izmenljive akumulatorje sistema Milwaukee 12 V polnite samo s polnilnimi aparati sistema Milwaukee 12 V. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.
Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.
Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.
V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Grelna jopica je primerna za ogrevanje telesa v hladnem okolju.
Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

AKUMULATORJI

Novi izmenljivi akumulatorji dosežejo svojo polno kapaciteto po 4 – 5 ciklih polnjenja in praznjenja. Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.
Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali grejta.
Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.
za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.
Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.
Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhem. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

DELOVANJE

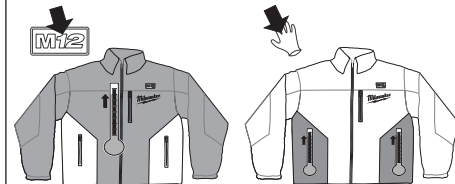
V kolikor grelna jopica z napolnjenim akumulatorjem ne greje ali pravilno ne deluje, očistite kontakte akumulatorja. Če grelna jopica klub temu ne deluje brezhibno, odnesite grelno jopico, polnilec in akumulator v MILWAUKEE servisno službo.

TEHNIČKI PODACI Grijanje jakna M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Trajanje pogona.....ca. ....6 h.....6 h.....6 h			
Konfekcijska veličina.....S/M/L/XL/XXL/XXXL.....S/M/L/XL/XXL/XXXL.....L/XL/XXL/XXXL			
Tip baterije.....Li-Ion.....Li-Ion.....Li-Ion			
Napon baterije za zamjenu.....12 V.....12 V.....12 V			
Težina po EPTA-proceduri 01/2003			
S.....1,27 kg.....1,39 kg			
M.....1,32 kg.....1,44 kg			
L.....1,33 kg.....1,45 kg.....1,45 kg			
XL.....1,35 kg.....1,53 kg.....1,53 kg			
XXL.....1,48 kg.....1,57 kg.....1,57 kg			
XXXL.....1,57 kg.....1,67 kg.....1,67 kg			

PREGLED

Uključni gumb
Za uključivanje uključni gumb pritiskati ca. 1 sek.
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

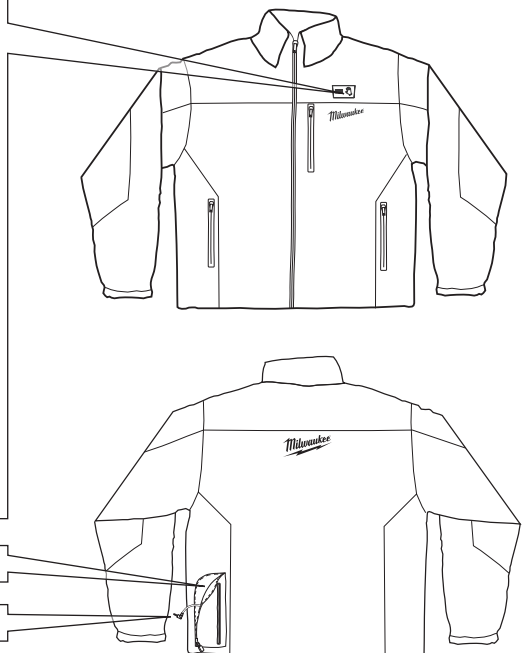


Temperatura se u svako vrijeme može promijeniti pritiskom uključnog gumba. Odgovarajuće podešavanje će poslije svakog pritiska na uključni gumb biti prikazano na LED-u:

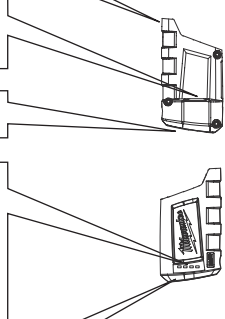
Visoka temperatura: crveni LED trajno svjetlo
Srednja temperatura: bijeli LED trajno svjetlo
Niska temperatura: plavi LED trajno svjetlo

Za isključenje uključni gumb pritiskati ca. 3 sek. sve dok se LED ne ugasi.

Ako se grijača jakna neočekivano isključi, kontrolirati spoj između držača akumulatora kao i akumulator.



- Torba za akumulator
- Dovodni kabel
- Držač akumulatora
- M12 HJ Black: USB
- Kabelski priključak
- Prikaz Stanja Punjenja
- M12 HJ Black: USB Uključni gumb



UPOZORENIE! Pročitajte sigurnosne upute i uputnice, isto i one iz priložene brošure. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.**

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Ova grijača jakna se ne smije upotrebljavati kod male djece, djece, nemoćnih osoba ili osoba koje su osjetljive na toplinu ili osoba sa slabom prokrvljenošću.

Grijaču jaknu nikada ne koristiti sa mokrom unutrašnjom podstavom.

Grijači elementi ne smiju dodirivati nepokrivenu kožu.

Kod tegoba svake vrste grijaču jaknu odmah isključiti.

Dovodni kabel ne smije biti nagnječen.

Ako se utvrdi nestručno rukovanje grijačom jaknom, ona se više ne smije upotrebljavati i mora se poslati sevisu MILWAUKEE.

Ne upotrebljavati nikakve igle kao npr. pribadače, one mogu oštetiti električno ožičenje.

Prije pranja akumulator odvojiti od grijače jakne a akumulator i držač akumulatora izvaditi iz torbe za akumulator.

Ne čistiti na suho. Nemojte upotrebljavati nikakva sredstva za suho čišćenje. Ne bijeliti. Sredstva za čišćenje mogu oštetiti izolaciju grijačih elemenata.

Grijaču jaknu prati ručno i objesiti mokru. Ne cijediti. Ne prati u stroju za pranje rublja ili sušiti, niti onda, ako je stroj opremljen programom za ručno pranje. To može inače prouzročiti električni udar ili požar.

Ne glačati.

Pločicama sa imenom i etiketama oprezno rukovati. One sadrže važne informacije. Ako se ove više ne mogu čitati ili ako nedostaju, stupiti u kontakt sa jednim MILWAUKEE servisom.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema Milwaukee 12 V puniti samo sa uređajem za punjenje sistema Milwaukee 12 V. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospjeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

PROPISNA UPOTREBA

Grijača jakna je prikladna za grijanje tijela u hladnoj sredini. Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

GE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Izjavljujemo na osobnu odgovornost, da se ovaj proizvod slaže sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, po odredbama smjernica 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

BATERIJE

Nove baterije postižu svoj puni kapacitet nakon 4-5 ciklusa punjenja i pražnjenja. Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana: Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C. Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja. Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

POGON

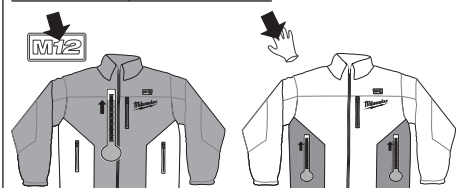
Ukoliko grijača jakna kod potpuno napunjenog akumulatora ne grije ili ne funkcionira pravilno, očistite kontakte akumulatora. Ako grijača jakna unatoč tome ne funkcionira besprijekorno, grijaču jaknu, punjač za akumulator i akumulator odnijeti u jedan MILWAUKEE servis.

TEHNISKE DATI	Sildāmas	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Darbības laiks.....	apt. ....6 h	.....6 h	.....6 h	.....6 h
Izmēri.....	.....S/M/L/XL/XXL/XXXL	.....S/M/L/XL/XXL/XXXL	.....L/XL/XXL/XXXL	.....L/XL/XXL/XXXL
Akumulātors tips.....	.....Li-Ion	.....Li-Ion	.....Li-Ion	.....Li-Ion
Akumulātors spriegums.....	.....12 V	.....12 V	.....12 V	.....12 V
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2003				
S.....	.....1,27 kg	.....1,39 kg		
M.....	.....1,32 kg	.....1,44 kg		
L.....	.....1,33 kg	.....1,45 kg	.....1,45 kg	
XL.....	.....1,35 kg	.....1,53 kg	.....1,53 kg	
XXL.....	.....1,48 kg	.....1,57 kg	.....1,57 kg	
XXXL.....	.....1,57 kg	.....1,67 kg	.....1,67 kg	

PĀRSKATS

Leslēgšanas poga
Lai ieslēgtu, apm. 1 sek. pogu tur nospiežot.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:



Temperatūru var mainīt jebkurā laikā, nospiežot ieslēgšanas pogu. Attiecīgos iestatījumus pēc katras pogas nospiešanas reizes norāda LED gaismīņa:

Augsta temperatūra: LED deg sarkanā krāsā
Vidēja temperatūra: LED deg baltā krāsā
Zema temperatūra: LED deg zilā krāsā

Lai izslēgtu, apm. 3 sekundes tur nospiežot ieslēgšanas pogu līdz izdzies LED gaismīņa.

Ja apsildāmā jaka pēkšņi izslēdzas, pārbaudiet baterijas turētāja un baterijas savienojumu.

Kabata baterijai

Pievades kabelis

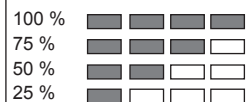
Baterijas turētājs

M12 HJ Black:
USB



Kabeļa savienojums

Uzlādes Stāvokļa Indikators



M12 HJ Black:
USB Leslēgšanas poga

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet visu drošības instrukciju un lietošanas pamācību klāt pievienotajā bukletā. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasišanas uzglabājiet šos noteikumus turpmāki izmantošanai.**

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Šo jaku nedrīkst lietot mazi bērni, bērni, kopjamās personas vai personas, kas ir jūtīgas pret karstumu un personas ar asinsrites traucējumiem.

Nekādā gadījumā nelietot jaku, ja tās odere ir slapja.

Sildelementi nedrīkst skart neapsegto ādu.

Ja rodas kaut mazākās problēmas, nekavējoties izslēdziet jaku.

Pievades kabeli nedrīkst no-/saspiegt.

Ja tiek konstatēta neatbilstoša jakas lietošana, tad pārtrauc tās turpmāku lietošanu un to nosūta MILWAUKEE klientu atbalsta centram.

Nedrīkst izmantot adatas, piemēram, piespraudes, jo tās var sabojāt elektrisko vadu tīklojumu.

Pirms mazgāšanas bateriju atvieno no jakas un bateriju un baterijas turētāju izņem no kabatas, kas paredzēta baterijai.

Nedrīkst tīrīt ķīmiski. Nedrīkst izmantot ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nedrīkst balināt. Tīrīšanas līdzekļi var sabojāt sildelementu izolāciju.

Jaku mazgā ar rokām un slapju pakarina. Nedrīkst izgriezt ūdeni. Nedrīkst mazgāt un žāvēt veļas mašīnā arī tad, ja tai ir mazgāšanas programma, kas paredzēta ar rokām mazgājamai veļai, kā arī nedrīkst žāvēt elektriskajā žāvētājā. Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Nedrīkst gludināt.

Vārdu nozīmītes un marķējumu kopj saudzīgi. Uz tiem norādīta svarīga informācija. Ja uz tiem norādīta informācija vairs nav salasāma vai tie ir nozaudēti, sazinieties ar MILWAUKEE klientu atbalsta centru.

Akumulātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

Milwaukee 12 V sistēmas akumulātorus lādēt tikai ar Milwaukee 12 V sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātorā var izteciēt akumulātorā šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātorā šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Jāuzmanās, lai akumulātoru lādētājā nenokļūtu nekādi metāla priekšmeti (iespējams īsslēgums).

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Apsildāmā jaka ir piemērota ķermeņa sildīšanai aukstās vietās.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo apliecinām, ka esam atbildīgi par to, lai šis produkts atbilstu sekojošām normām vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, saskaņā ar direktīvu 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EK, 2006/95/EK noteikumiem.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādītājs.

AKUMULĀTORI

Jauni akumulātori sasniedz pilnu kapacitāti pēc 4-5 uzlādēšanas un izlādēšanas cikliem. Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulātori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulātoru uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulātoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulātoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulātoru visus 6 mēnešus no jauna.

DARBĪBA

Ja apsildāmā jaka nesilst, kad baterija ir pilnībā uzlādēta, vai jaka vairs kārtīgi nestrādā, notīriet baterijas savienojuma vietas. Ja arī tad jaka nestrādā nevainojami, tad nogādājiet apsildāmo jaku, lādētāju un bateriju MILWAUKEE klientu atbalsta centrā.

TECHNINIAI DUOMENYS

Šildymas striukė

M12 HJ

M12 HJ Black

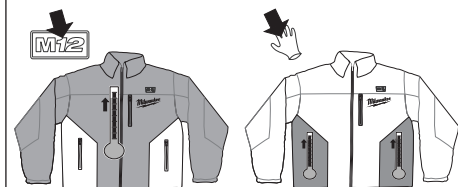
M12 HJ Camo2

Veikimo trukmė.....	apie 8 val.....	6 h.....	6 h.....	6 h.....
Drabužių dydis.....	.S/M/L/XL/XXL/XXXL.....	.S/M/L/XL/XXL/XXXL.....	.L/XL/XXL/XXXL.....	
akumuliatoriaus tipas.....	Li-Ion.....	Li-Ion.....	Li-Ion.....	
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa.....	12 V.....	12 V.....	12 V.....	
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2003/01 tyrimų metodiką.				
S.....	1,27 kg.....	1,39 kg.....		
M.....	1,32 kg.....	1,44 kg.....		
L.....	1,33 kg.....	1,45 kg.....	1,45 kg.....	
XL.....	1,35 kg.....	1,53 kg.....	1,53 kg.....	
XXL.....	1,48 kg.....	1,57 kg.....	1,57 kg.....	
XXXL.....	1,57 kg.....	1,67 kg.....	1,67 kg.....	

APŽVALGA

Ijungimo mygtukas
Norėdami įjungti striukės šildymą, laikykite nuspaustą mygtuką maždaug 1 sek.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

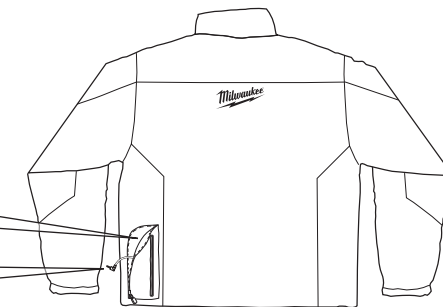


Temperatūra gali būti pakeičiama bet kuriuo metu, paspaudus įjungimo mygtuką. Po kiekvieno mygtuko paspaudimo šviesos diodų ekrane parodomi atitinkami nustatymai:

Aukšta temperatūra: raudonas šviesos diodas ilgalaikis režimas.
Vidutinė temperatūra: baltas šviesos diodas ilgalaikis režimas.
Žema temperatūra: mėlynas šviesos diodas ilgalaikis režimas.

Norėdami išjungti striukės šildymą, paspauskite įjungimo mygtuką ir laikykite jį nuspaustą apie 3 sek., kol užges šviesos diodas.

Jei netikėtai išsijungia striukės šildymas, patikrinkite jungtis tarp baterijos laikiklio ir baterijos.



Kišenė, skirta baterijai

Maitinimo kabelis

Baterijos laikiklis

M12 HJ Black:

USB



Kabelio jungtis

Įkrovos Būlės Indikatoriaus

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:

USB Ijungimo mygtukas

⚠ DĖMESIO! Perskaitykite visas saugumo pastabas ir nurodymus, esančius pridėtoje brošiūroje. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Šios šildomos striukės negali dėvėti kūdikiai, vaikai, asmenys, kuriems reikalinga priežiūra arba asmenys, kurie nejautrūs karščiui, arba asmenys, kurių sutrikusi kraujotaka.

Šildomos striukės niekada negalima dėvėti, esant šlapiam pamušalui.

Šildymo elementai neturėtų liesti neuždengtos odos.

Pajutus bet kokio pobūdžio negalavimus, būtina nedelsiant išjungti šildomą striukę.

Maitinimo kabelis negali būti suspaustas.

Nustačius netinkamą šildomos striukės veikimą, būtina nutraukti jos naudojimą ir nusiųsti į MILWAUKEE klientų aptarnavimo skyrių.

Negalima naudoti adatų, pvz., smeigtukų, nes jie gali pažeisti elektros laidų sistemą.

Prieš skalbiant striukę, reikia atjungti ir išimti bateriją bei baterijos laikiklį iš kišenės.

Striukės negalima valyti sausu būdu. Negalima naudoti sausų valymo priemonių. Nebalinti. Cheminės valymo priemonės gali pažeisti šildymo elementų izoliaciją.

Šildomą striukę skalbkite rankomis ir pakabinkite šlapią. Negręžkite. Neskalbkite skalbimo mašinoje arba nedžiovinkite, jei net skalbimo mašinoje yra rankų skalbimo programa. Nesilaikant šio nurodymo, gali įvykti elektros smūgis arba kilti gaisras.

Nelyginti.

Vadovautis pateiktomis priežiūros lentelėmis ir etiketėmis. Jose pateikta svarbi informacija. Jei jos taptų neįskaitomomis arba jų trūktų, tuomet būtina kreiptis į MILWAUKEE klientų aptarnavimo skyrių.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus „Milwaukee 12 V“ sistemos akumuliatorius kraukite tik „Milwaukee 12 V“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiui, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Į įkroviklių keičiamiems akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepatekti jokios metalinės dalys (trumpojo jungimo pavojus).

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šildomos striukės paskirtis - sušildyti kūną šaltoje aplinkoje. Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokias normas arba normatyvinius dokumentus: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, pagal direktyvų 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EB, 2006/95/EB reikalavimus.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Įgaliotas parengti techninius dokumentus.

AKUMULIATORIAI

Nauji keičiami akumuliatoriai savo pilną talpą įgyja po 4-5 įkrovos ir iškrovos ciklų. Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30 % iki 50 %. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

EKSPLOATACIJA

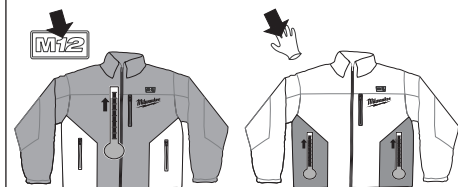
Tuo atveju, jei šildoma striukė nešiltų esant įkrautai baterijai arba netinkamai veikty, išvalykite baterijos kontaktus. Jei striukė vis tiek neveiktų deramai, tuomet nusiųskite šildomą striukę, įkroviklį ir bateriją į MILWAUKEE klientų aptarnavimo skyrių.

TEHNILISED ANDMED	Kuumutussärgi	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Kasutusaeg.....	umbes.....	6 h.....	6 h.....	6 h.....
Suurus.....	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Aku tüüp.....	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Vahetatava aku pinge.....	12 V.....	12 V.....	12 V.....
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003
S.....	1,27 kg.....	1,39 kg.....	.....
M.....	1,32 kg.....	1,44 kg.....	.....
L.....	1,33 kg.....	1,45 kg.....	1,45 kg.....
XL.....	1,35 kg.....	1,53 kg.....	1,53 kg.....
XXL.....	1,48 kg.....	1,57 kg.....	1,57 kg.....
XXXL.....	1,57 kg.....	1,67 kg.....	1,67 kg.....

ÜLEVADE

Toitenupp
Soojenduse sisselülitamiseks hoidke jaki toitenuppu all (umbes 1 sek.).

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

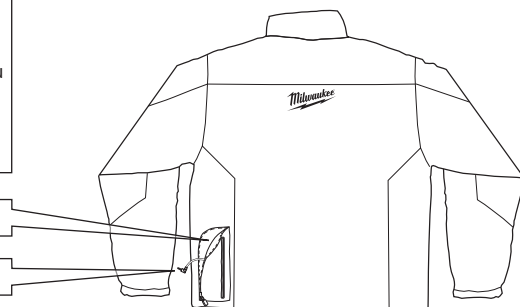


Temperatuuriseadistust saab reguleerida igal ajal toitenuppu lülitades. Iga vajutus liigutab jaki temperatuuriseadistust tsükli võrra edasi.

Kõrge temperatuur: punane LED-tuli põleb pidevalt.
Keskmine temperatuur: valge LED-tuli põleb pidevalt.
Madal temperatuur: sinine LED-tuli põleb pidevalt.

Jaki soojenduse väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu all seni, kuni LED-tuled kustuvad (umbes 3 sekundit).

Kui jaki soojendus lülitub ootamatult välja, kontrollige ühendusi ja laadige akud.



Akuhoidiku tasku

Toitekaabel

Akuhoidik

M12 HJ Black:
USB



Toitekaabli port

Laadimismõõdik

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:
USB Toitenupp

⚠ TÄHELEPANU! Lugege kõik ohutusnõuanded ja juhendid läbi, ka juures olevast brošüüris. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Ärge laske kasutada seda jakki väikelastel, lastel ja abitudel isikutel või neil, kes on tundetud kuumuse suhtes, näiteks puuduliku vereringega inimestel.

Ärge kasutage jakki, kui selle sisevooder on märg.

Kütteelemendid ei tohiks puudutada paljast nahka.

Ebamugavustunde tekkimisel lülitage toide kohe välja.

Ärge võimaldage juhtmetel pitsuda.

Kui leitakse, et jaki soojendus ei tööta õigesti, tuleb selle kandmine kohe lõpetada ja pöörduda abi saamiseks MILWAUKEE teenindusse.

Ärge kasutage nõelu. Need võivad kahjustada elektrijuhtmeid.

Enne pesemist ühendage aku ja akuhoidik akuhoidiku taskust lahti ja eemaldage need.

Ärge tehke kuivpuhastust. Ärge kasutage selle soojendusega jaki puhul kuivpuhastusvedelikku. Ärge pleegitage. Puhastusvahenditel võib olla kahjulik toime kütteelemendi isolatsioonile.

Peske käsitsi, kuivatage riputades. Ärge väänake. Ärge peske masinaga ega kuivatage kuivatis isegi juhul, kui pesumasinal on käsipesu- või muu sarnane programm, vastasel korral esineb elektrilöögi- või tulekahjuoht.

Ärge triikige.

Säilitage sildid ja nimeplaadid. Need sisaldavad olulisi andmeid. Kui need muutuvad loetamatuks või kaovad, pöörduge tasuta vahetuseksplaride saamiseks MILWAUKEE teeninduse poole.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi Milwaukee 12 V vahetatavaid akusid ainult süsteemi Milwaukee 12 V laadijatega. Ärge laadige nendega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Laadijal olevasse vahetatava aku ühenduskambris ei tohi sattuda metallosi (lühiseoht).

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Soojendusega jakki võib kasutada keha soojendamiseks külmas keskkonnas.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainuvastutajatena, et antud toode on kooskõlas järgmiste normide või normdokumentidega: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, vastavalt direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EÜ, 2006/95/EÜ sätetele.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

AKUD

Uued vahetatavad akud saavutavad oma täieliku mahtuvuse pärast 4–5 laadimis- ja tühjendustsüklit. Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku tööviimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.

Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

KASUTAMINE

Kui jaki soojendus ei hakka tööle või töötab valesti juhul, kui aku on täidetud, puhastage akuklemmid. Kui jaki soojendus ei hakka sellele vaatamata korralikult tööle, viige jakk, akulaadija ja aku vigade kõrvaldamiseks MILWAUKEE teenindusse.

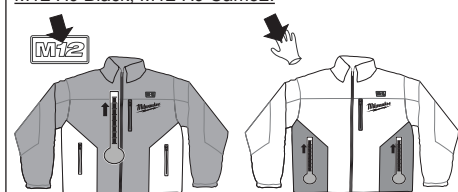
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ Отопление куртки M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Camo2

Продолжительность работы	прибл. 6 h	6 h	6 h
Размеры	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Модель	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Вольтаж аккумулятора	12 V	12 V	12 V
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003			
S	1,27 kg	1,39 kg	
M	1,32 kg	1,44 kg	
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

ОБЗОР

Кнопка пуска
Для того чтобы включить необходимо нажать и подержать кнопку пуска прибл. 1 сек.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

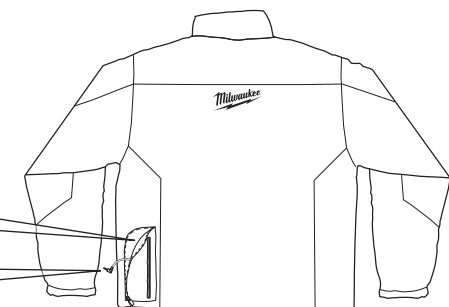


Температуру можно изменить в любой момент, нажав на кнопку пуска. При каждом нажатии кнопки при помощи светодиодов отображается соответствующий режим:

Высокая температура: горит красный светодиод
Средняя температура: горит белый светодиод
Низкая температура: горит синий светодиод

Для того чтобы выключить, необходимо нажать и подержать кнопку пуска прибл. 3 секунды, пока не погаснет светодиод.

Если подогрев куртки внезапно отключится, следует проверить соединение между держателем аккумулятора и аккумулятором.



Карман для аккумулятора

Подводящий кабель

Держатель аккумулятора

M12 HJ Black:
USB



Подключение кабеля

Индикатор Заряженности Аккумулятора



M12 HJ Black:
USB Кнопка пуска

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности и инструкциями, в том числе с инструкциями, содержащимися в прилагающейся брошюре. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Куртку с подогревом запрещается использовать совсем маленьким детям и детям постарше, людям, нуждающимся в помощи или нечувствительным к высоким температурам, а также людям с плохим кровообращением.

Не использовать куртку с подогревом с влажной подкладкой.

Избегать соприкосновения незащищенных участков кожи с нагревательными элементами.

При возникновении дискомфорта немедленно отключить подогрев куртки.

Запрещается пережимать подводящий кабель.

При выявлении использования куртки с подогревом не по назначению, необходимо прекратить ее дальнейшее использование и отправить ее в сервисный центр компании MILWAUKEE.

Не использовать иглы или булавки, так как они могут повредить электрическую разводку.

Перед стиркой необходимо отсоединить аккумулятор от куртки и извлечь аккумулятор с держателем из кармана. Не проводить химчистку. Не использовать средства для химчистки. Не отбеливать. Чистящие средства могут повредить изоляцию нагревательных элементов.

Подогреваемую куртку стирать вручную и вывешивать в мокром виде. Не выжимать. Не использовать машинную стирку или сушику, даже если машина имеет программу ручной стирки. Это может привести к удару электрическим током или пожару.

Не гладить.

Бережно обращаться с ярлыками и этикетками. Они содержат важную информацию. Если они станут нечитабельными или при их отсутствии, необходимо обратиться в сервисную службу компании MILWAUKEE.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели Milwaukee 12 V используйте только зарядным устройством Milwaukee 12 V. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите чтобы они всегда были сухими.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Не допускается попадания каких-либо металлических предметов в аккумуляторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Куртка с подогревом предназначена для обогрева тела в холодной среде.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, в соответствии с правилами 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Уполномочен на составление технической документации.

АККУМУЛЯТОР

Новый аккумулятор заряжается до полной емкости после 4 - 5 зарядных циклов. Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятора необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней: Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте. Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%. Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Если куртка с полностью заряженным аккумулятором не подогревает или работает неисправно, необходимо прочистить контакты аккумулятора. Если же куртка с подогревом продолжает работать неисправно, куртку, зарядное устройство и аккумулятор необходимо принести в сервисный центр компании MILWAUKEE.

СИМВОЛЫ



Соответствие техническому регламенту



Національний знак відповідності України

TR 066

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

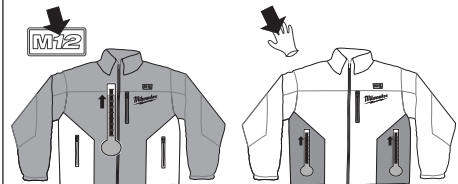
Парно яке M12 HJ M12 HJ Black M12 HJ Само2

Продължителност на работа.....прибл.....	6 h	6 h	6 h
Размери	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Тип на акумулатора	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Напрежение на акумулатора	12 V	12 V	12 V
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2003			
S	1,27 kg	1,39 kg	
M	1,32 kg	1,44 kg	
L	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

ПРЕГЛЕД

Бутон за включване
За включване задръжте натиснат бутона за включване в продължение на около 1 сек.

M12 HJ Black, M12 HJ Само2:

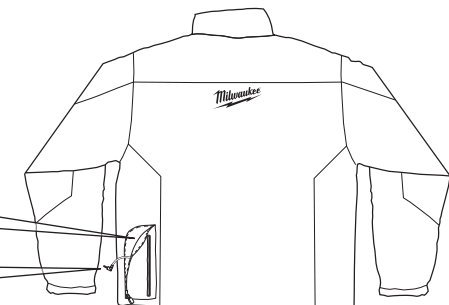


Температурата може да се променя по всяко време чрез натискане на бутона за включване. Съответната настройка бива показана след всяко натискане на бутона за включване на LED дисплея.

Висока температура: червената LED светлина свети постоянно
Средна температура: бялата LED светлина свети постоянно
Ниска температура: синята LED светлина свети постоянно

За изключване задръжте натиснат бутона за изключване в продължение на около 3 секунди, докато LED изгасне.

Ако нагревателното яке се изключи неочаквано, проверете връзката между опората на батерията и акумулаторната батерия.



Джоб за акумулаторната батерия

Захранващ кабел

Опора за акумулаторната батерия

M12 HJ Black:

USB



Кабелна букса

Индикатор За Състоянието На Зареждане

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:

USB Бутон за включване

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете указанията за безопасност и съветите в приложената брошура. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.
Съхранявайте тези указания на сигурно място.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това нагревателно яке не бива да се използва от малки деца, деца, нуждаещи се от грижи лица и лица, нечувствителни към топлина, както и от лица с лошо кръвообращение.

Никога не използвайте това нагревателно яке с мокра вътрешна подплата.

Нагревателните елементи не трябва да имат допир с голата кожа.

При оплаквания от всякакъв вид веднага изключете нагревателното яке.

Захранващият кабел не трябва да се мачка.

Ако бъде установено нецелесъобразно боравене с нагревателното яке, преустановете използването му и го изпратете в сервис на MILWAUKEE.

Не използвайте никакви игли - те могат да повредят електрическите кабели.

Преди пране разкачете кабелите на акумулаторната батерия и я махнете заедно с опората от джоба за батерията.

Не почиствайте в сухо състояние. Не използвайте сухи почистващи средства. Не избелвайте. Почистващите препарати могат да повредят нагревателните елементи.

Нагревателното яке се пере на ръка и след това се стира мокро. Да не се изтискава. Да не се пере или суши в перална машина, дори и ако пералнята разполага с програма за ръчно пране. Това може да доведе до токов удар или пожар.

Да не се глади.

Отнасяйте се внимателно към табелките с имена и етикетите. Те носят важна информация. Ако същите не се четат или липсват, свържете се със сервис на MILWAUKEE.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата Milwaukee 12 V да се зареждат само със зарядни устройства от системата Milwaukee 12 V laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Нагревателното яке е подходящо за загреване на тялото в студена среда.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти или нормативни документи: EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, съобразно предписанията на директивите 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EO, 2006/95/EO.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Упълномощен за съставяне на техническата документация

АКУМУЛАТОРИ

Новите сменяеми акумулатори достигат пълния си капацитет след 4-5 цикъла на зареждане и разреждане. Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от зареда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

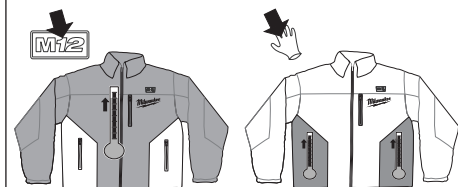
Ако нагревателното яке не се загрева с напълно заредена акумулаторна батерия или не функционира правилно, почистете контактите на акумулаторната батерия. Ако въпреки това нагревателното яке не функционира безупречно, занесете нагревателното яке, зарядното устройство и акумулаторната батерия в сервис на MILWAUKEE.

DATE TEHNICE	Manta de încălzire	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Durată de funcționare.....	cca.....	6 h.....	6 h.....	6 h.....
Mărimi.....	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
Baterie.....	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Tensiunea acumulator.....	12 V.....	12 V.....	12 V.....	12 V.....
Greutatea conform EPTA procedure 01/2003				
S.....	1,27 kg	1,39 kg		
M.....	1,32 kg	1,44 kg		
L.....	1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg	
XL.....	1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg	
XXL.....	1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg	
XXXL.....	1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg	

PRIVIRE DE ANSAMBLU

Buton de conectare
Pentru pornire apăsați butonul de conectare timp de cca. 1 sec.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

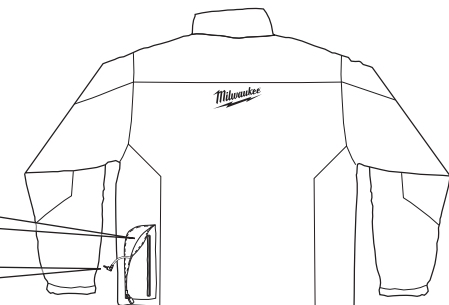


Temperatura poate fi variată oricând prin apăsarea butonului de conectare. După fiecare apăsare pe buton, reglajul realizat este afișat prin intermediul LED-ului:

Temperatură ridicată: LED roșu cu lumină continuă
Temperatură medie: LED alb cu lumină continuă
Temperatură scăzută: LED albastru cu lumină continuă

Pentru deconectare apăsați butonul de conectare cca. 3 sec., până când se stinge LED-ul.

În caz de deconectare neașteptată a jachetei termice controlați legătura dintre port-baterie și baterie.



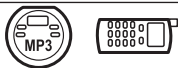
Buzunar pentru baterie

Cablu de alimentare

Port-baterie

M12 HJ Black:

USB



Conexiunea cablului

Indicarea Stării De Încărcare

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:

USB Buton de conectare

AVERTISMENT! Citiți toate avizele de siguranță și indicațiile, chiar și cele din borșura alăturată. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave. **Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.**

INSTRUCIUNI DE SECURITATE

Nu este permisă utilizarea acestei jachete termice la bebeluși, copii, persoane lipsite de ajutor, persoane insensibile la căldură și persoane cu circulație sanguină deficitară.

Nu folosiți niciodată jacheta termică având căptușeala interioară udă.

Elementele de încălzire nu trebuie să intre în contact cu pielea neacoperită.

În cazul oricărui fel de disconfort deconectați imediat jacheta termică.

Nu este îngăduită strivirea cablului de alimentare.

Dacă se constată că jacheta termică este tratată în mod inadecvat, ea nu va mai fi folosită, ci trebuie trimisă la serviciul pentru clienți MILWAUKEE.

Nu folosiți obiecte ascuțite, de ex. ace, care ar putea deteriora conductoarele electrice.

Înainte de spălare separați bateria de jachetă și îndepărtați bateria și port-bateria din buzunarul pentru baterie.

Nu curățați jacheta uscat. Nu apăsați și curățarea chimică. Nu înălbiți. Substanțele detergente pot deteriora izolația elementelor de încălzire.

Spălați de mână jacheta termică și agățați-o la uscat. N-o storceți. Nu o spălați și nu o uscați în mașina de spălat nici chiar dacă mașina dispune de un program de spălat manual. Faptul ar putea provoca o electrocutare sau un incendiu.

Nu călcați jacheta.

Tratați cu grijă ecusoanele și etichetele. Ele cuprind informații importante. Dacă acestea devin ilizibile sau lipsesc contactați serviciul pentru clienți MILWAUKEE.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System Milwaukee 12 V pentru încărcarea acumulatorilor System Milwaukee 12 V. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și păstrați-le numai în încăperi uscate. Păstrați-le întotdeauna uscate.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apăsați imediat la îngrijire medicală.

Nu se permite introducerea nici unei piese metalice în locașul pentru acumulator al încărcătorului. (risc de scurtcircuit)

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Jacheta termică se folosește pentru încălzirea corpului într-un mediu friguros.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, în conformitate cu reglementările 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC.



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Împuternicit să elaboreze documentația tehnică.

ACUMULATORI

Noile pachete de acumulatori ating capacitatea totală de încărcare după 4-5 încărcări și descărcări. Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire).

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

FUNCȚIONARE

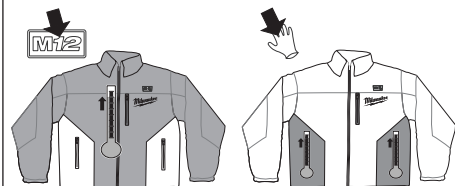
În cazul în care jacheta termică nu încălzește sau nu funcționează corect cu toate că bateria sa este complet încărcată, curățați contactele bateriei. Dacă jacheta continuă totuși să nu funcționeze impecabil, prezentați jacheta termică, aparatul de încărcare și bateria la serviciul pentru clienți MILWAUKEE.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	Греење јакна	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
Време на работа#таб#околу	..... 6 h	..... 6 h	..... 6 h	..... 6 h
Големина на конфекција	..... S/M/L/XL/XXL	..... S/M/L/XL/XXL	..... L/XL/XXL/XXXL	..... L/XL/XXL/XXXL
батерија	..... Li-Ion	..... Li-Ion	..... Li-Ion	..... Li-Ion
Волтажа на батеријата	..... 12 V	..... 12 V	..... 12 V	..... 12 V
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2003				
S	..... 1,27 kg	..... 1,39 kg		
M	..... 1,32 kg	..... 1,44 kg		
L	..... 1,33 kg	..... 1,45 kg	..... 1,45 kg	
XL	..... 1,35 kg	..... 1,53 kg	..... 1,53 kg	
XXL	..... 1,48 kg	..... 1,57 kg	..... 1,57 kg	
XXXL	..... 1,57 kg	..... 1,67 kg	..... 1,67 kg	

ПРЕГЛЕД

Копче за вклучување
За вклучување се држи притиснато копчето за вклучување околу 1 сек.

M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:

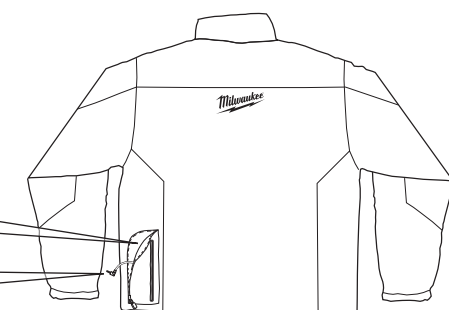


Температурата може во секое време да се промени со притиснување на копчето за вклучување. Соодветното подесување се прикажува после секое притиснување на копчето за вклучување со ЛЕД.

Висока температура: црвено ЛЕД трајно светло
Средна температура: бело ЛЕД трајно светло
Ниска температура: сино ЛЕД трајно светло.

За исклучување да се притисне копчето за вклучување околу 3 секунди сè додека ЛЕД-от се исклучи.

Доколку грејната јакна неочекувано се исклучи, да се контролира врската помеѓу држачот на батеријата и батеријата.



Џеб за батерија

Доводен кабел

Држач на батерија

M12 HJ Black:

USB



Кабелски приклучок

Приказ На Состојба На Полнење

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □ □
25 %	■ □ □ □ □

M12 HJ Black:

USB Копче за вклучување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Грејната јакна не смее да се употребува кај мали деца, деца, лица кои имаат потреба од помош или лица кои што се неосетливи на жештина или кај лица со слаба циркулација.

Грејната јакна никогаш да не се употребува со мокра внатрешна постава.

Грејниот елемент не смее да ја допре непокриената кожа.

При тегиби од секаков вид веднаш да се исклучи грејната јакна.

Доводниот кабел не смее да се приклезшти.

Кога ќе се утврди нестручно опходување со грејната јакна, таквата повеќе да не се употребува и да се испрати до корисничката служба на Милвоки (MILWAUKEE).

Да не се употребуваат игли како на пр. беџови, брошеви и слично затоа што тие би можеле да го оштетат електричното ожичување.

Пред перење батеријата да се издвои од грејната јакна и држачот за батерији да се извади од џебот за батерија. Да не се чисти хемиски. Да не се употребуваат средства за хемиско чистење. Да не се обелува. Средствата за чистење би можеле да ја оштетат изолацијата на грејните елементи.

Грејната јакна да се пере на рака и да се обеси на сушење мокра. Да не се истиснува за цедење. Да не се пере во машината ниту во машина да се суши, дури и кога машината располага со програма за рачно перење. Тоа би можело да доведе до електричен удар или до пожар.

Да не се пегла.

Плочки со име и етикети да се ракуваат внимателно. Тие имаат важни информации. Доколку тие повеќе не се читливи или пак недостасуваат, да се контактира корисничката служба на Милвоки (MILWAUKEE).

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем Milwaukee 12 V за полнење на батерији од Milwaukee 12 V систем. Не користете батерији од друг систем.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстреман напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10 минути и задолжително одете на лекар.

Метални парчиња не смеат да навлезат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Грејната јакна е погодна за топлење на телото во студена околина.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Ние во целосна одговорност изјавуваме дека овој производ е во сообразност со следните стандарди и стандардизирани документи. EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, и е во согласност со прописите 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC, 2006/95/EC



Winnenden, 2012-08-23

Rainer Kumpf
Manager Product Development

Ополномоштен за составување на техничката документација.

БАТЕРИИ

Нови комплекти батерији постигнуваат целосен капацитет по 4-5 циклуса на полнење и празнење. Подолг период неупотребувани комплекти батерији да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти. За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

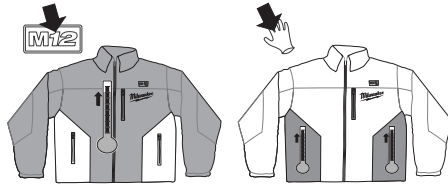
РАБОТА

Доколку грејната јакна со потполно наполнета батерија не загрева или пак не функционира исправно, да се очистат контактите на батеријата. Доколку грејната јакна и после тоа не функционира беспрекорно, грејната јакна, апаратот за полнење и батеријата да се однесат во некоја корисничка служба на Милвоки (MILWAUKEE).

技术数据	加热套	M12 HJ	M12 HJ Black	M12 HJ Camo2
操作时间.....	左右	6 h	6 h	6 h
尺寸.....		S/M/L/XL/XXL	S/M/L/XL/XXL/XXXL	L/XL/XXL/XXXL
蓄电池种类.....		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
蓄电池电压.....		12 V	12 V	12 V
重量符合EPTA—Procedure01/2003				
S.....		1,27 kg	1,39 kg	
M.....		1,32 kg	1,44 kg	
L.....		1,33 kg	1,45 kg	1,45 kg
XL.....		1,35 kg	1,53 kg	1,53 kg
XXL.....		1,48 kg	1,57 kg	1,57 kg
XXXL.....		1,57 kg	1,67 kg	1,67 kg

一览

接通开关
为接通夹克应按接通开关3秒左右。
M12 HJ Black, M12 HJ Camo2:



通过按接通开关，能随时变更温度。每次按接通开关后，LED灯将显示相应调整。

高等温度：红色LED恒灯
中等温度：白色LED恒灯
低等温度：蓝色LED恒灯


为关闭加热夹克，应按接通开关3秒左右直到LED灯熄灭。
加热夹克意外地自动关闭时，应检查蓄电池架与蓄电池之间的连接。

蓄电池包

电源电缆

蓄电池架

M12 HJ Black: USB

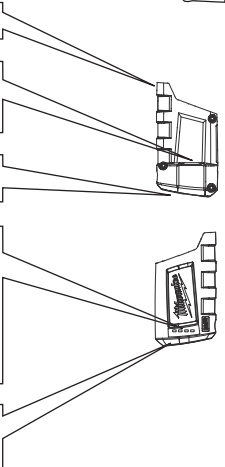
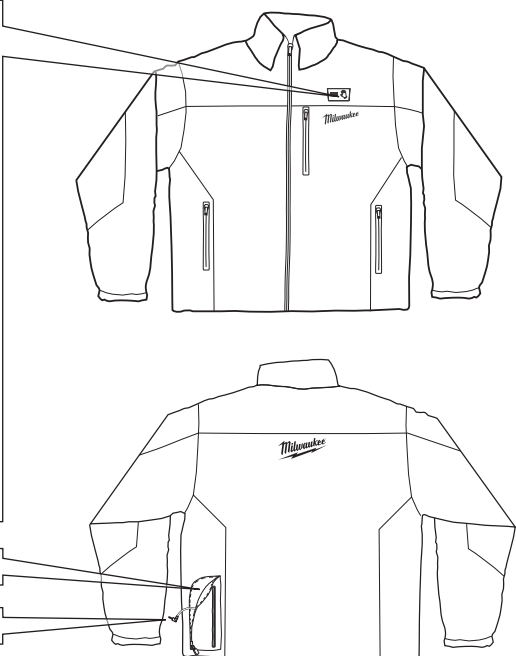


电缆连接器

充电状态指示灯

100 %	■ ■ ■ ■ ■
75 %	■ ■ ■ □
50 %	■ ■ □ □
25 %	■ □ □ □

M12 HJ Black: USB 接通开关



注意！ 务必仔细阅读所有安全说明和安全指示（应注意阅读附上的小册子）。如未确实遵循警告提示和指示，可能导致电击、火灾并且/或其他的严重伤害。
妥善保存所有的警告提示和指示，以便日后查阅。

特殊安全指示

幼儿、小孩、需扶助人、对热不敏感的人或血液循环不良的人不得使用加热夹克。
内衬湿润时，绝不得使用加热夹克。
务必不让加热原件接触皮肤。
身体感觉出现任何异常，得立即关闭加热夹克。
不得对电源电缆加压。
发现加热夹克受不正确的处理时，不得继续使用夹克并需要送夹克到米沃奇服务中心。
为避免电气配线的损坏，务必不使用别针等锐物。
洗涤夹克前，应把蓄电池从夹克断开并拿出蓄电池包里的蓄电池及蓄电池架。
不应干洗夹克、使用干洗剂或漂白夹克。洗涤剂可能会损坏加热原件的绝缘层。
手洗夹克后不得扭干，应滴干于通风处。为避免出现电击或发火危险，尽管洗衣机有手洗程序，不得机洗或机干夹克。
不得熨烫夹克。
请小心地处理夹克上的名牌及标记。不再可读或缺乏时，请联络米沃奇服务中心。
蓄电池不可以和金属物体存放在一起（可能产生短路）。
Milwaukee 12 V 系列的蓄电池只能和 Milwaukee 12 V 系列的充电器配合使用。不可以使用本充电器为其它系列的电池充电。
不可拆开蓄电池和充电器。蓄电池和充电器必须储藏在干燥的空间，勿让湿气渗入。
在过度超荷或极端的温度下，可能从损坏的蓄电池中流出液体。如果触摸了此液体，必须马上使用肥皂和大量清水冲洗。如果此类液体侵入眼睛，马上用清水彻底清洗眼睛（至少冲洗 10 分钟），接着即刻就医治疗。
充电器的充电格中，不可以存在任何金属物质（可能产生短路）。

正确地使用机器
加热夹克适用于在冷环境中对人体加热。
请依照本说明书的指示使用此机器。

蓄电池
新的蓄电池经过 4 - 5 次的充、放电后，可达到最大的电容量。长期存放的蓄电池，必须先充电再使用。
如果周围环境的温度超过摄氏 50 度，蓄电池的功能会减弱。勿让蓄电池长期暴露在阳光或暖气下。
充电器和蓄电池的接触点都必须保持干净。
为获得最长寿命，使用后应把蓄电池充满电。
为确保最长使用寿命，充电后应把蓄电池从充电器取出。
蓄电池储存时间大于30日：
在环境温度27°C左右干燥处储存蓄电池。
在百分之30至50充电状态储存蓄电池。
每6月重新充电。

操作
蓄电池充满电，但加热夹克不加热或不正确地工作，应清洁蓄电池的接点。此后，加热夹克还是不正确地工作，应把加热夹克、充电器和蓄电池送到米沃奇服务中心。

Copyright 2012
Milwaukee Electric Tool
Max-Eyth-Straße 10
D-71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0



(08.12)

4931 4142 71